

## **Deuteronomy**

### **Hay mipanggep ketuwen liblu an Deuteronomy**

Hituwen libluy nitudokan nan nanguddidin intugun Moses nadah holag Israel. Impanguluna datuwen holag Israel handih nunlanikkodan da nah adi maboblaysan hi nap-at an toon. Ketuwen tiempo ya dimmatong da nah Nundotal an Moab an dommang nan pingngit di Kanaan an boblen insapatan APU DIOS an idat nan dida.

Inilan Moses an dandani moy katayana ot ihamad nan intugun nadah ibba nan Hebrew an mahapul an pohdon da ya un-unnudon dah APU DIOS ya impanomnom nan diday ongal an impaminhod APU DIOS ke dida. (4:37, 6:4-5, 7:6-8, 10:12-13, 11:1 ya 30:6)

Hituwen impaminhod nan dida ya nipainila nadah tuguna ya nah nakitobbalanan dida. Deket un-unudon day nakitobbalanan dida ya nadan tuguna ya bendisyonana didad Kanaan an idat nah pumboblaysan da. Mu deket ngohayon da ya kastiguwona dida. (7:9-15 ya 30:15-20)

Hanadan nitudok ketuwen liblu:

1. Impanomnom Moses di nunhanawwangan nadan holag Israel nah adi maboblaysan. (chapters 1-4)
2. Impidwan Moses an kinali nadan tugun APU DIOS nadah holag Israel. (chapters 5-26)
3. Hay mipanggep hi nakitobbalan APU DIOS nadah holag Israel. (chapters 27-30)

4. Hay nanguddidin tugun Moses nadah holag Israel ya hay kanta nan pundayaw nan APU DIOS. (chapters 31-32)
5. Hay nangalyan Moses hi bendisyon APU DIOS nadah Himpulut Duwan holag Israel. (chapter 33)
6. Hay Natayan Moses. (chapters 34)

*Hay nitugun hanadah holag Israel ya tumayan dad Sinai*

<sup>1</sup> Hituwen libluy nitudokan nadan kinalin Moses nadah holag Israel handih wada da nah adi maboblayan nah nangappit hi timilan di algo nah Wangwang an Jordan. Nungkampudah di nah nundotal an nih-up ad Sup ya numbattanan di Paran ya nadan boble an Topel, Laban, Haserot ya Disahab. <sup>2</sup> Hay ustuh bilang di algon pundalanan an malpu nah Bilid an Sinai ingganad Kades Barnea ten idalan da nah Bilid an Seir ya himpulut ohan algo. <sup>3</sup> Handih namangulun algoh mikahimpulut ohan bulan nah mikanap-at an toon nipalpuh nalpuwan dad Egypt ya kinalin Moses am-in di intugun APU DIOS nadah ibbanan holag Israel. <sup>4</sup> Kediye ya nagibbun inapput APU DIOS hi Sihon an patul di Amorite an nun-ap-apud Hesbon ya hi Og an patul di Bashan an nun-ap-apud Astarot ya Edrei. <sup>5</sup> In-esplikar Moses di mipanggep nadah tugun ya nadan tuttudun Apu Dios handih wada dad Moab nah nangappit hi timilan di algo nah Wangwang an Jordan.

<sup>6</sup> Kananay “Handih wada taku nah Bilid an Sinai ya kanan nan AP-APU an Dios takuy

'Nabayag kayu mon niha-ad hitu. <sup>7</sup> Paluhon yuy kampu yu ta ume kayu nah mabilid an boblen nadan Amorite, nadah nunlinikkod an bobleh di, nah nundotal ad Jordan, nadah boblen nah mabilid ya nah nundotal an boblen nangappit hi kalin-oban di algo ad Negeb ya nadah bobleh pingngit di Baybay an Mediteranean. Ya ume kayud Kanaan ya la-uwan yu nadan bilid ad Lebanon inggana nah Wangwang an Euphrates. <sup>8</sup> Datuwe nadan boblen kinalik an idat kun Abraham, hi Isaac, hi Jacob ya nadah holag dat pumboblayan da.' "

*Hay nanudduwan Moses nadah mangipangpanguluh holag Israel*

<sup>9</sup> Kanan Moses nadah tataguy "Handih wada taku ni-an nah Bilid an Sinai ya kinalik ke dakayun adik kabaelan an mangipaptok ke dakayun am-in. <sup>10</sup> Te impadakkodakkol dakayun nan AP-APU an Dios yuh umat hi kinadakol nadan bittuwon hi kabunyan. <sup>11</sup> Man-uke ya kinalik tuwalin hana ot ta paannungon nan AP-APU an Dios handidan aammod takuy kinalinan dida handi an padakkolon dakayu pay hi mam-inhinlibu, ya pakadangyanon dakayu. <sup>12</sup> Muden nganney innuk an mangipanu nadah punhahalaan yu ya pun-aawwitan yu ten ohaak an mangiat? <sup>13</sup> Manomnom yun kinalik an pumili kayuh hin-oh-a nadah holag Israel hi nalaing, nalakan mun-awat ya maphod di pangienat tudduwok didan mangipangpangulun dakayu. <sup>14</sup> Ya timbal yun maphod hidiyen ninomnom kun aton taku. <sup>15</sup> Ot dadiyen pinili yu ya impumbalin

ku didan huwes ya opisyal. Ya hay udum ya tinudduk an mun-ap-apuh hinlibun tatagu, hay udum ya mun-ap-apuh hinggatut, hay udum ya mun-ap-apuh nalima ya hay udum ya mun-ap-apuh himpulu.

<sup>16</sup> Intugun kun dadiyen huwes an kanak ke diday 'Mahapul an maandong ta nangamung di pangat yu, bokon ya abu nadah holag Israel mu takon hanadah nakiboblen dakayu. <sup>17</sup> Iphod yuy punhahallaan di ibba yun holag Israel. Adiyu paboran nan tagu gapu te kadangyan. Mahapul an mun-iingngoy pangat yu nadah nawotwot ya kakadangyan. Adi kayu tumakut hi ngannen aton da te itakdog yuh Apu Dios hi pangipanuhan yu nadah kasu. Hanadan kasun naligat yun ipanu ya ialy yun ha-on.' <sup>18</sup> Kediye bo ya kinalik ke dakayun am-in nadan mahapul an aton yu."

### *Hay nipaeyan nadan e munsiiim*

<sup>19</sup> Indani ya timmayan taku nah Bilid an Sinai te hidiyey kinalin APU DIOS an Dios takun aton taku ot mundalan taku nah adi maboblasyon an ambilog ya katatakut an tinibo yu mismu. Ot ahi taku mumpae nah mabilid an boblen di Amorite. Ya handih dimmatong takud Kades Barnea ya <sup>20</sup> kanak ke dakayuy "Dimmatong taku mo nah boblen indat AP-APU an Dios ke ditaku. <sup>21</sup> Deya! Ekayu mumbobleh di! Adi kayu munhalinduwa ya adi kayu tumakut. Te kinalin AP-APU an Dios handidan aammod takun idat nah tuwen boble. <sup>22</sup> Mu kanan yuy 'Umitud-ak takuh e munsiiim

ya ta panginilaan taku hin daan di maphod an dalanon ya hin ngannen bobley etaku hogpon.’

<sup>23</sup> Ya hay punnomnom ku ya maphod hidiye ot pumiliyak hi himpulut duwan linalakin nalpuh hin-oh-a ke dakayun nahlag nadah holag Israel.

<sup>24</sup> Imme dan lina-uwan da nadan bibilid ot ume da nah nundotal ad Eskol ot eda hinapon an tiniboh diyen boble. <sup>25</sup> Ya handih nibanggad da ya waday in-anamut dah bungan di nitanom an inilpu dah di. Ya kinali dan maluwab di mitanom kediyen boblen indat AP-APU an Dios ke ditaku.

### *Hay nungngohayan nadan holag Israel ke APU DIOS*

<sup>26</sup> Mu nginohe yuy kinalin AP-APU an Dios yun aton yu te adiyu pinhod an umeh di.

<sup>27</sup> Mungngudu kayu ya mundiklamu kayun kanan yuy ‘Kahingngitan ditaku nin ke APU DIOS te impangulu ditakun tumayan ad Egypt ta iali ditakuh tu ta patayon ditaku nadah Amorite.

<sup>28</sup> Kinali adi taku kaya umeh di. Te kinalin nadan intud-ak takun e nungsiim an natagtag-e ya nalnal-ot nadan tataguh di mu ditaku. Ya nakattag-ey binattun alad dan datnganay kabunyan. Ya tinibo da pay kanuy o-ongal an tatagun holag Anak.’

<sup>29</sup> Mu kinalik ke dakayun adi kayu tumakut ke dadiyen tatagu <sup>30</sup> te ipangulu dakayun AP-APU an Dios yu ya hiyay makigubat ta itakdog dakayu, umat nah tinibo yun inat nad Egypt <sup>31</sup> ya nah adi maboblayan. Takon di dakayu ya tinibo yuy numpanaptok APU DIOS an Dios yu ke ditaku tuh adi maboblayan, umat hi pamaptok

di ohan ama hi imbabalena. Ot deyan iali ditakuh tu. <sup>32</sup> Mu takon di inainat AP-APU an Dios yu dadiye ya adi kayu metlaing madinol ke hiyan <sup>33</sup> nangipangulun ditaku nadah maphod an etaku pungkampuhan an mumbalin hiyan apuy nah hilong ya mumbalin an kulabut nah mapat-al.

*Hay nangastiguwan APU DIOS nadah holag Israel*

<sup>34</sup> Kinali handih dingngol nay diklamu yu ya namahig di boh-ol na. Ot isapata nan kananay <sup>35</sup> 'Maid ke dakayun gaga-ihon tatagud uwaniy tumagun umeh din e manibo nah maphod an boblen insapatak an idat ku handidah aammod yu. <sup>36</sup> Ammunah Kaleb an imbabalen Jephunneh di umeh di. Idat kun hiya ya nadan holag na nadan boblen hininap na. Te hiya ya abuy nanongnan mangun-unud ke ha-on.' <sup>37</sup> Gapun dakayu ya bimmoh-ol hi APU DIOS damdaman ha-on ot kananay 'Takon di he-a Moses ya adika umeh di. <sup>38</sup> Mu patulidom nan bumadbaddang ke he-an hi Joshua an imbabalen Nun ta hiyay mangipangulu nadah tatagun e mumbobleh di.

<sup>39</sup> Hanadan iimbabale yun ugge pay ni-an nanginilah maphod ya ad-adin itattakut yun madpap ta mikalabut di umen e mumbobleh di. <sup>40</sup> Mu dakayu ke ya mibangngad kayun idalan yu nah adi maboblaysan ta mumpae kayu nah Maingit an Baybay.'

<sup>41</sup> Indani ya kanan yun ha-on di 'Nunliwat kamin APU DIOS an Dios mi, mu ume kami ta ekami makigubat ta mumboble kami nah boble

mi te hidiyey kinalina.’ Ot pun-ihakbat yuy almas yu te pangali yu on nalakay panggopan yun diyen mabilid an boble.

<sup>42</sup> Mu kanan APU DIOS ke ha-on di ‘Kalyom ke didah tuwe: Adi kayu umen e mangubat ke diyen boble te adiyak maki-en dakayu. Deket ume kayu ya nunna-ud an apputon dakayuh buhul yu.’

<sup>43</sup> Ot kalyok ke dakayu, mu adiyak donglon. Ot kay kayu hiyyahiyyan e nangubat kediyen mabilid an boble te nginohe yuh APU DIOS.

<sup>44</sup> Bimmudal nadan dakkodakkol an Amorite an kay da iyyukan an nangubat ke dakayu. Ot pumpudug dakayu mipalpud Seir ingganad Hormah ot apputon dakayu nah mabilid an bobled Edom. <sup>45</sup> Indandani ya nibangngad kayu ot mumpahpahmok kayun mumpabaddang ke APU DIOS, mu adina donglon di dasal yu ya adi dakayu hangudon ke hiya. <sup>46</sup> Ot mabayag takun nungkampud Kades Barnea.”

## 2

*Hay nipanomnoman di nunhanawwangan nadan holag Israel*

<sup>1</sup> Nibangngad taku ot mumpae taku nah adi maboblaysan hi nangappit nah Maingit an Baybay te hidiyey kinalin APU DIOS ke ha-on an aton taku. Ot humanawwangan takuh nabayag nah mabilid ad Edom.

<sup>2</sup> Indani ya kinali bon APU DIOS ke ha-on di <sup>3</sup> “Mumpae kayuh nangappit hi north te nabayag kayun himmanawwangan tuh mabilid an boble.

<sup>4</sup> Ya itugun mu datuwe nadah tatagu: ‘La-uwan yuy boblen nadan Edomite an iiba yun holag

Esau an numbobled Seir. Ahida tumakut ke dakayu, mu tibon yu ot di aton yu. <sup>5</sup> Adi kayu makigubat ke dida te indat kun dida nadan boblen nunlinikkod nah Bilid an Seir. Maid ke dadiyen bobley ek idat ke dakayu takon di ittay. <sup>6</sup> Mu damanan gumatang kayuh makan ya danum ke dida.'

<sup>7</sup> Nomnomon yun binendisyonan ditakun APU DIOS an Dios taku hi am-in hanadah inat taku. Ya impaptok ditakun hiyah niha-ha-adan taku tuh ambilog an adi maboblaysan ya nikuyukuyug ke ditaku hantuh nala-un nap-at di toon ya indat nan am-in di mahapul taku."

<sup>8</sup> Nangnangnge taku ot la-uwan takuy numboblaysan nadan iiba takun holag Esau ad Seir. Ya ugge taku indalan nah kalatan Arabah an numpatikid an nalpud Elat ya Esion Geber. Ya handih intuluy takun nangen numpae takuh nangappit hi north an indalan taku nah adi maboblaysan ad Moab <sup>9</sup> ya kimmalih APU DIOS an kananay "Tibon yu ta maid di eyu aton hi humlun hi pakigubatan nadan iMoab an holag Lot ke dakayu. Te indat kuy Ar an boble ke dida ya maid kediyen bobley ek idat ke dakayu."

<sup>10</sup> Hay numbobled Ar handi ya nadan o-ongal ya nungkatatag-en tatagun holag Emim. Nun-iingngo da nadah holag Anakim an o-ongal an tatagu. <sup>11</sup> Dida ya nadan Anakim ya nangadanan dah Repaim, mu hay pungngadan di iMoab ke dida ya Emim. <sup>12</sup> Handi ya nadan Horite di numboble nah Bilid an Seir, mu dinog-al di holag Esau dida. Dinadag dadiyen holag Esau hi diyen boble ot diday mihannot an numbobleh di, umat



hi inat nadan holag Israel an dinog-al day buhul dan numbobled Kanaan an indat APU DIOS ke dida.

<sup>13</sup> Ot agwaton taku nan Wa-el an Sered te hidiye tuwaliy kinalin APU DIOS an aton taku.

<sup>14</sup> Kediye ya nala-uy tulumpulut walun toon ni-palpu handih dimmatongan takud Kades Barnea inggana immagwat taku kediyen Wa-el an Sered. Man-uket nabayag takuh di ya insapatan APU DIOS an mahapul an maten am-in nadan mabalin an makigubat. <sup>15</sup> Namahig di inat APU DIOS ke dida inggana nate dan am-in.

*Hay kinalin APU DIOS an pangidalanan dan umed Kanaan*

<sup>16</sup> Handih naten am-in dadiyen aammod yu <sup>17</sup> ya kanan APU DIOS ke ha-on di <sup>18</sup> “Tumayan kayud Moab ad uwanin algo an idalan yud Ar an poppog na <sup>19</sup> ta ume kayud Ammon an numboblaysan nadan Ammonite an holag Lot. Mu adiyu gubaton dida te maid di idat kun dakayu kediyen luta, man-uke ya indat kun didah diye.”

<sup>20</sup> Hidiyen boble ya Repaim ni-an di ngadana an hidiyey ngadan nadan numbobleh di handi. Ya hay pungngadan di Ammonite ke dida ya Samsummim. <sup>21</sup> Natag-e dan umat hi kinatagen nadan Anakim ya dakol da ya nakal-ot da bo udot. Mu dinadag APU DIOS dida ot mihannot nadan Ammonite an numbobleh di. <sup>22</sup> Athidi boy inat APU DIOS nadah Horite an numboble nah Bilid an Seir an dinadag na dida ta mumboble nadan Edomite an nahlag ke Esau nah boble da. Ot diday numbobleh di ingganad uwani.

<sup>23</sup> Athidi boy inat nadan tatagun nalpud Crete an ginubat da nadan Abbite ot dadagon da dida ot didan tatagud Crete di mihannot an numbobled Gaza an boble da.

<sup>24</sup> Handih lina-uan takud Moab ya kanan APU DIOS di “Agwaton yu nan Wangwang an Arnon ta eyu gubaton hi Sihon an Amorite an patul di Hesbon ot pangapputon dakayun ha-oy ta dakayuy mumboble nah numboblaysan da.”

<sup>25</sup> Kanana boy “Mipalpud uwani ya wadaok di takut am-in hanadah mangngol hi mipanggep ke dakayun holag Israel ta takon di ammunay ngadanon day ngadan yu ya gumayonggong dah takut da.”

*Hay nangapputan nadan holag Israel ke Sihon an patul ad Hesbon*

<sup>26</sup> “Ya handih wada taku nah adi maboblaysan ad Kedemot ya immitud-akak hi e makihumman-gan ke Sihon an patul di Hesbon ta maphod di punhahayyupan taku. <sup>27</sup> Kanak di ‘Daan mot iabulut mun mundalan kami tuh boble yu. Takombo ot ammunay iun-unud mih kalatay dalanon min adi kami humingngi nadah papayoh numbinnah-el. <sup>28</sup> Bayadan min am-in di kanon ya inumon min alan min dakayu. Hay ya abu pinhod mi ya iabulut mu anhan an dumalan kami tuh boble yu <sup>29</sup> umat hi inat nadan holag Esau an numbobled Seir ya nadan iMoab an numbobled Ar an in-abulut dan mundalan kamih boble da, inggana immagwat kamid Jordan ta ume kami nah boblen idat APU DIOS an Dios ke dakami.’ <sup>30</sup> Mu ugge in-abulut Sihon an patul di Hesbon an etaku mundalan

hi boble da. Man-uke ya hi APU DIOS an Dios taku ya impumbalina didan mangohe ya kahing ta waday humlun an munggugubat takut pangapputon ditaku ot deyan inat nad uwani.

<sup>31</sup> Indani ya kanan bon APU DIOS ke ha-on di 'Ipaapput ku nan patul an hi Sihon ya idat kuy boble dan dakayu. Kinali eyu gubaton ta mumboble kayuh boble da.' <sup>32</sup> Ot handih wada takud Jahas ya immalih Sihon ya nadan titindalu na ot gubaton ditaku. <sup>33</sup> Mu impaapput APU DIOS an Dios taku dida ot patayon taku nan patul da, nadan iimbabalenan linalaki ya nadan titindaluna. <sup>34</sup> Dinadag taku boy boble da ya numpate taku nadan himmoble, linalaki, binabai ya u-ungnga ot maid di natdaan takon di oha. <sup>35</sup> Ya inala takuy aaggayam da ya am-in di nabalol an wadah boble da. <sup>36</sup> Binaddangan ditaku bon APU DIOS an Dios taku ot sakupon takuy Aroer an pingngit di nundotal ad Arnon, ya nan boblen nigawwah di takon nadan bobled Gilead. Maid ke dadiyen naaladan an bobley etaku ugge kinabaelan an hinggop. <sup>37</sup> Mu ugge taku numpae nah numboblaysan nadan Ammonite, takon hanadah bobleh pingngit di Wangwang an Jabbok, nadan bobleh mabilid ya am-in nadan boblen kinalin APU DIOS an Dios takun adi taku pangayan."

### 3

*Hay nangapputan nadan holag Israel ke Og an patul di Bashan*

<sup>1</sup> “Indani ya numpae takud Bashan ya nan patul an hi Og ya impangulunay tindaluna ot gubaton ditakuh di nah nih-up ad Edrei. <sup>2</sup> Mukanan APU DIOS ke ha-on di ‘Adika tumakut ke hiya, ipaboltan kun dakayuy tataguna ya boblena. Aton yun hiyay umat hi inat yun Sihon an patul di Amorite ad Hesbon.’

<sup>3</sup> Ot paapput APU DIOS an Dios takuh Og ya nadan tindaluna ot patayon taku didan am-in. <sup>4</sup> Ot hogpon taku nadan nan-om an bobled Argob ad Bashan an numpatulana. <sup>5</sup> Yaden nungkatage ya nahamad di binattun alad dadiyen o-ongal an boble ya waday hoob da. Ya hinggop taku bo nadan ugge naaladan an bobleh di. <sup>6</sup> Ot dadagon taku dadiyen boble ya numpate taku nadan bimmoble, linalaki, binabai ya u-unga umat hi inat taku nadah bobleh pun-ap-apuwan Sihon an patul ad Hesbon. <sup>7</sup> Ya nun-ala takuy aaggayam da ya nadan nganneh diyen wada ke dadiyen boble.

<sup>8</sup> Ot kediyen tiempo ya sinakup takuy boblen dadiyen duwan patul di Amorite nah nangappit hi timilan di algo nah Wangwang an Jordan mipalpu nah Wangwang an Arnon inggana nah Bilid an Hermon. <sup>9</sup> (Hay pungngadan di iSidon kediyen Bilid ya Sirion ya nadan Amorite ya pungngadan da ya Senir.) <sup>10</sup> Sinakup takun am-in di boblen Og an patul di Bashan an dadiye ya nadan o-ongal an bobleh tap-on di bilid, am-in nadan bobled Gilead ya hay Bashan inggana nadah bobled Salekah ya Edrei. <sup>11</sup> (Hi Og an patul di Bashan ya abuy natdaan hanadah o-ongal an tagun holag Repaim. Hay lunguna ya

nakapyah gumok an onom an piyey kabilog na ya dandanin himpulut opat an piyey kadukkena mipuun nah maunud an punlukud. Dehdi pay ad uwanih diyen lungunad Rabbah an ongal an bobled Ammon.)

*Hanadan numbobleh nangappit hi timilan di algod Jordan*

<sup>12</sup> Kediyen sinakup takuh diyen boble ya indat ku nadah holag Reuben ya holag Gad di north di Aroer an nih-up nah Wangwang an Arnon, hay godwan di Gilead ya nadan i-itay an bobleh di. <sup>13</sup> Indat kuh godwan di holag Manasseh nan udum an bobled Gilead, am-in di bobled Bashan an boblen Og an dadiyen am-in nadan bobled Argob. (Hanadan bobled Argob ad Bashan ya boblen di holag Repairm handi. <sup>14</sup> Ya hi Jair an oha nadah mangipangpanguluh holag Manasseh di nidatan am-in dadiyen bobled Argob inggana nah poppog di Geshur ya Maakah. Ningadan di ngadana ke dadiyen boble ot hay ngadana ingganad uwani ya 'Boblen Jair'.)

<sup>15</sup> Indat kuy Gilead nadah holag Makir. <sup>16</sup> Mu nada keh holag Reuben ya holag Gad ya indat kun dida nadan boble mipalpuh poppog di Gilead inggana nah Wangwang an Arnon. Ya hay poppog diyen boble dah nangappit hi south ya nan gawwan nan wangwang. Hay poppog nah nangappit hi north ya nan Wangwang an Jabbok an hidiyey poppog di Ammon. <sup>17</sup> Hay poppog nah nangappit hi kalin-oban di algo ya nan Wangwang an Jordan, mipalpu nah Baybay an Galilee hi nangappit hi north inggana nah

Naten Baybay hi nangappit hi south ya inggana nah puun nan Bilid an Pisgah nah nangappit hi timilan di algo.

<sup>18</sup> Kediye bo ya intugun ku nadah holag Israel an mumboble nah nangappit hi timilan di algod Jordan an kanak di 'Man-ut indat APU DIOS an Dios yu ke dakayuh tuwen boble ta pumboblayan yu, mu mahapul an mundadaan nadan mabalin an makigubat an mun-almas dat umagwat da nah wangwang ta baddangan da nadan ibba dan holag Israel an e munsakup nah nituddun pumboblayan da. <sup>19</sup> Mu nadan inayan yu, iimbabale yu ya nadan dakkodakkol an aggayam yu ya mihtu dah tuh boblen idat kun pumboblayan yu. <sup>20</sup> Man-uke ya mahapul an baddangan yu nadan ibba yun holag Israel an munsakup nadah bobleh nangappit hi kalin-oban di algo nah Wangwang an Jordan an idat APU DIOS an Dios yu ke dida. Ta deket malinggop dan mumbobleh di, umat ke dakayun impalinggop dakayun APU DIOS hitu ya ahi kayu uppe nibanggad boble yun indat kun dakayu.'

### *Ugge niabulut an umeh Moses ad Kanaan*

<sup>21</sup> Kediye bo ya intugun kun Joshua an kanak di 'Tinibom nadan inat APU DIOS an Dios mu nadah duwan patul an hi Og ya hi Sihon. Athidi boy ahina aton hi aap-apun nadan boblen eyu sakupon. <sup>22</sup> Adika tumakut ke dida te itakdog dakan APU DIOS an Dios mu ta hiyay makihangan dida.'

<sup>23</sup> Kediye ya namahig di dasal kun kanak di  
<sup>24</sup> 'APU DIOS an Nakattag-e, inilak an nadan nana-at an impatibom ke ha-on an muttatyum di lappun nan dakol an ahim aton an kitib-an di ongal an kabaelam. Maid di udum an dios hi kabunyan ya hituh lutan kabaelanan mangat hi umat nadah inat mun umipamodwong. <sup>25</sup> Daan mo anhan APU DIOS ta iabulut mun umagwatak nah Wangwang an Jordan ta tibok di bah-el tun wangwang an maluwab di mitanom, nadan makakkaphod an boble nah mabilid ya nadan bibilid ad Lebanon.'

<sup>26</sup> Mu gapun dakayu ya bimmoh-ol hi APU DIOS ke ha-on ya adina mo donglon di dasal kut kanana ot ya abuy 'Abu! Itikod mun mundasal ke ha-on. <sup>27</sup> Adik iabulut an agwatom nan Wangwang an Jordan. Muntikid ka nah tap-on nan Bilid an Pisgah ta mun-uhdung kat tibom am-in nadan bobleh nunlinikkod ad Kanaan. <sup>28</sup> Ya kalyam ya patulidom ot ya abuh Joshua te hiyay mangipangulu nadah tatagun umagwat nah Wangwang an Jordan ta eda sakupon dadiyen boblen tinibom ta mumboble dah di.'

<sup>29</sup> Ot miha-ad takuh di nah nadayyukung an dommang di Bet Peor." Danaey kinalin Moses nadah tatagu.

## 4

*Kinalyan Moses nadan holag Israel ta ununudon da nadan Tugun*

<sup>1</sup> Kanan Moses nadah tataguy “Pakaddonglon yu hantudan Tugun an kalyok ke dakayu. Ya un-unudon yu ta adi kayu mate ya ta ekayu mumboble nah kinalin APU DIOS an Dios handidan aammod takun idat nan dakayu. <sup>2</sup> Adinadaman eyu kaanan weno udman hantudan kinalik an Tugun APU DIOS an Dios taku. Un-unudon yun am-in datuwen Tuguna. <sup>3</sup> Dakayu ya impakattibo yuy inat APU DIOS nah bilid ad Baal Peor an pinaten APU DIOS an Dios taku nadan ibba takun holag Israel an nundayaw ke Baal. <sup>4</sup> Mu dakayun impunnanong nan nangun-unud ke APU DIOS an Dios yu ya nanongnan matagu kayu.

<sup>5</sup> Intuttuduk ke dakayu nadan Tugun APU DIOS an Dios ku an un-unudon yu nah boblen eyu hogpon ta pumboblasyon yu. <sup>6</sup> Deket paka-un-unudon yu datuwen Tugun ya hidiyey pangitiban di tataguh udum an boblen nalaing kayu ya nanomnoman kayu. Ne kanan day ‘Anakkayang peman, kon waday umat ke datuwen himpamoblen nakala-ing da ya nanomnoman da?’

<sup>7</sup> Maid di udum an boblen takon di nundingngol ya e waday dios dan umat ke APU DIOS an Dios takun wadat nangamung ke ditaku ya humangonay dasal takuh pumpabaddangan takun hiya. <sup>8</sup> Ya kon waday ohan nundingngol an boblen waday tugun dan makaphod an umat nadah Tugun an un-unudon taku? <sup>9</sup> Mu halipatan yu ta pakappohdanan yun adiyu kal-iwan nadan tinibo yun inat APU DIOS an kiphodan yu. Ya mahapul an pakannomnomon yu bon kalkalyon hanadah imbabale yu ya inap-apu yuy mipanggep ke dadiye. <sup>10</sup> Adiyu bo kal-iwan



handih timmaddog kayud Sinai hi hinangngab APU DIOS an Dios yu. Man-uke ya kinalinan ha-on di 'Ayagam am-in nadan tatagu ta maamung dah hinangngab ku ta kalyok ke diday pinhod kun aton da. Ta adalon dan tumakut ya mangun-unud ya mundayaw ke ha-on ya ta ituttudu da damdama dadiyeh iimbabale dah udum hi algo.'

<sup>11</sup> Ot kediye ya ekayu nimpe timmaddog nah nih-up hi puun diyen bilid an mundadalang an mumpatap-oy ahuk na ya nihophop di mahdol an kulabut ya mangitit an ahuk kediyen bilid.

<sup>12</sup> Kimmalih APU DIOS ke dakayun nalpuy kalina nah apuy. Ya man-ut dingngol yuy kalina, mu uggeyu tiniboy angana. <sup>13</sup> Kinalinah nakitobbalanan dakayu an mahapul an un-unudon yu nadan Himpulun Tugun an intudok nah duwan nadampilag an batu. <sup>14</sup> Kediyen tiempoy nangalyanan ha-on an ituttuduk ke dakayun am-in nadan Tugun an un-unudon yu nah boblen eyu sakupon ta pumboblaysan yu.

*Miadiy pundayawan di holag Israel nadah dios an kinapyan di tagu.*

<sup>15</sup> Mu halipat-an yu! Uggeyu tiniboy ang-ang APU DIOS handih nalpuy kalina nah apuy ad Sinai an Bilid, kinali tibon yu ot <sup>16</sup> ta adi kayu e mangapyah dayawon yun ing-ingon di nganne, lalaki weno babai, <sup>17</sup> aggayam weno hamuti, <sup>18</sup> hay mungkaddapan, weno hay dolog. <sup>19</sup> Ya deket itangad yuh kabunyan ta tibon yu nan algo, bulan ya bittuwon ya am-in nadan wadah di, ya adi kayu e mahaul ta eyu dayawon dadiyen

inha-ad APU DIOS an Dios yuh di takon di dayawon pen di udum an tatagu. <sup>20</sup> Mu nomnomon yun dakayu ke ya impangulu dakayun APU DIOS an tumayan ad Egypt an boblen nunholholtapan yun kay punlodangan hi gumok. Man-uke ya dakayuy pinilinan tatagunan nabalol ot deyan ingganad uwani ya tatagu dakayun hiya. <sup>21</sup> Mu gapun dakayu ya bimmoh-ol hi APU DIOS ke haon ot isapatanan adi mabalin an eyak umagwat nah Wangwang an Jordan ta umeyak nah makaphod an boblen idat APU DIOS an Dios yu ke dakayun pumbobl原因 yu. <sup>22</sup> Man-ut munagwat kayu tuh wangwang ta ume kayu nah eyu pumbobl原因 yu, mu ha-oy ke ya mihtuwak ta mateyak hituh bah-el na. <sup>23</sup> Kinali nomnomon yu ta adiyu ibahhoy nakitobbalan yun APU DIOS an Dios yu hanah eyu pangapyaan hi ing-ingon di ngannen eyu dayawon. Man-uke ya adina pippinhodan di athidi. <sup>24</sup> Hi APU DIOS an Dios yu ya kay apuy an gumhob. Ya hiya an Dios ya umamo ten mundayaw kayuh udum an dios.

<sup>25</sup> Deket udum hi algo ta nabayag kayu mon numbobleh din wada moy iimbabale yu ya inap-apu yu, adi kayu mangapyah ing-ingon di ngannen dayawon yu ta ekayu munliwat. Gaga-ihoh diye ya umipaboh-ol ke APU DIOS an Dios yu. <sup>26</sup> Puntistiguwok di kabunyan ya lutad uwani ta deket adiyu un-unudon nadan intugun kun dakayu ya gagala kayun mama-id nah boblen eyu pumbobl原因 hi pangagwatan yu tuh Wangwang an Jordan. Ya nakatang di pumbobl原因 yuh di yaden kastiguwon dakayu.

<sup>27</sup> Ta iwahit dakayun APU DIOS hi kabobboblet

loktat ya o-ohay matdaan ke dakayu. <sup>28</sup> Ya hidi nadah boblen kiayan yu ya dayawon yu nadan kinapyan di tagun dios an kaiw ya batun adi pakatibo, adi pakaddongol, adi mangan ya adi pakahamuy. <sup>29-30</sup> Deket munholholtap kayuh udum hi algo ya hapulon yu uppe hi APU DIOS an Dios yu. Ya deket makulug an hapulon yuh APU DIOS an Dios yu hi puhu yu ya hi nomnom yu ya hamakon yu. Ta ibangngad yu mon mundayaw ya mangun-unud ke hiya. <sup>31</sup> Te hi APU DIOS an Dios yu ya huhhumok, adi dakayu iwalong weno e dakayu dadagon. Ya adina ibahhon ipaannung nan nakitobbalana handidah aammod yu.

<sup>32</sup> Ekayu munhanhan hi kabobboble hin waday athitun na-na-at nipalpu handih nunlutuwan Apu Dios hi tagu ingganad uwani. Takon di daana tuh lutan da-ul di kabunyan ya maid di umat hitun umipamodwong an naat. <sup>33</sup> Kon waday udum an tatagun nangngol ke Apu Dios an kimmali nah apuy umat ke dakayu yaden timmagu da? <sup>34</sup> Kon kinabaelan di udum an dios an kinaan di dakkodakkol an tataguh ohan boblen nahlag hi ohan puun ot pumbalinona didan tataguna, umat hi inat APU DIOS an Dios yu ke dakayud Egypt? Tinibo yu mismun gapuh ongal an kabaelana ya olot na ya impaalinay ligat ya gubat ya inat nay umipamodwong ya nadan nganneh diyen katatakut. <sup>35</sup> Man-uket impatibon APU DIOS an Dios dadiyen dakayu ya ta inilaon yun hiya ya abuy Dios, maid di udum.\*

---

\* **4:35** 4:35 Marcos 12:32

<sup>36</sup> Ya man-uket impadngol nan dakayuy kalinan nalpuh langit ya ta kalyonan dakayuy pinhod nan aton yu. Impatibona boy apuy na tuh luta ta waday innunan kumalin dakayu kediyen apuy. <sup>37</sup> Ya gapuh ongal an naminhod na handidah aammod yu ya binendisyonan dakayun holag da ot ipangulu dakayu mismun hiyan tumayan ad Egypt gapuh ongal an kabaelana. <sup>38</sup> Handi boh mangali kayu ya dinog-al nay tatagun dakdakol ya onngal di kabaelan da mu dakayu ta ie dakayu nah boble dat pumboblayan yu. <sup>39</sup> Ta hidiye nan iha-ad yuh nomnom yu an hi APU DIOS ya Dios hi kabunyan ya hi luta. Ya hiya ya abuy Dios, maid di udum. <sup>40</sup> Deket un-unudon yun am-in di tugunan kalyok ke dakayud uwani ya maphod am-in di maat ke dakayu ya nadan holag yun mitun-ud ke dakayu. Ya munnananong kayun mumboble tuh boblen idat APU DIOS an Dios yu.”

### *Hanadan boblen kihikugan*

<sup>41</sup> Indani ya tinuddun Moses di tulun o-ongal an boblen kihikugan nah nangappit hi timilan di algo nah Wangwang an Jordan. <sup>42</sup> Ta nan tagun pimmaten uggena ingnguddan ya bokon gapuh bungot na ya bumtik hidit ihwang nay adol na. <sup>43</sup> Datuwe nadan boblen tinuddu na: Hay Beser nah tap-on nan bilid an adi maboblayan di nituddu nadah holag Reuben. Hanan Ramot ad Gilead di nituddu nadah holag Gad, ya hay Golan ad Bashan di nituddu nadah holag Manasseh.

<sup>44</sup> Indat Moses nan Tugun APU DIOS Moses nadah holag Israel: <sup>45</sup> Datuwe nadan kinalinan

mahapul an maunud an Tugun ya nadan mahapul an aton nadan holag Israel handi timmayan dad Egypt ot <sup>46</sup> mungkampu da nah nundotal nah nangappit hi timilan di algo nah Wangwang an Jordan. Hidiye ya Bet Peor an numboblaysan handin hi Sihon an Amorite an patul ad Hesbon an inapput da Moses ya nadan ibbanan holag Israel handih nalpuwan dad Egypt. <sup>47</sup> Sinakup dah diyen boble takon nan numboblaysan Og an patul di Bashan. Diday patul ke dadiyen bobleh nangappit hi timilan di algod Jordan. <sup>48</sup> Hanadan boblen sinakup da ya mipalpud Aroer nah pingngit nan Wangwang an Arnon inggana nah Bilid an Sirion an Hermon di ohan ngadana. <sup>49</sup> Ya nid-um am-in di Arabah nah nangappit hi timilan di algod Jordan inggana nah Naten Baybay di Arabah an da-ul di Pisgah.

## 5

### *Hanan himpulun Tugun APU DIOS*

<sup>1</sup> Inamung Moses nadan tatagu ot kananan diday “Pakaddonglon yu hantudan Tugun APU DIOS an kalyok ad uwanin dakayu ta inilaon yu ya un-unudon yu. <sup>2</sup> Te handih kawada taku nah Bilid an Sinai ya nakitobbalan hi APU DIOS an Dios taku <sup>3</sup> bokon handidah aammod taku dih done, mu ditakun matagud uwani. <sup>4</sup> Kediye kimmalian APU DIOS ya numpatibanan ditaku nah apuy. <sup>5</sup> Ot gapu te tumakut kayu kediye apuy ya ugge kayu timmikid nah bilid ot itakdog dakayun ha-oy an makihummangan ke

APU DIOS. Ya nan ituguna ya hidiyey itugun kun dakayu.”

<sup>6</sup> Kananay “Ha-oy hi APU DIOS an Dios yun nangihwang ke dakayuh nihbutan yud Egypt.

<sup>7</sup> Ha-oy ya abuy Dios an dayawon yu, maid di udum.

<sup>8</sup> Adi mabalin an ekayu mangapyah ing-ingon di nganneh diyen wadah kabunyan ya luta weno kumpulnan wadah danum ta dayawon yu.

<sup>9</sup> Adinadaman ekayu munyuung ke dida ya eyu dayawon didan dios yu. Te ha-oy an AP-APU an Dios yu ya namahig di boh-ol ku hin waday udum an ibilang yun dios yun bokon ha-oy ya abu. Kastiguwok nadan mangihihhingit ke ha-on takon nadan imbabale da ya hay inap-apu da ya nadan imbabalen datuwen inap-apu da. <sup>10</sup> Mu adi mapoppog di naminhod ku nadah naminhod ke ha-on ya mangun-unud hi tugun ku.

<sup>11</sup> Adi bo nalgom di pangiusalan yuh ngadan kun APU DIOS an Dios yu te nan tagun mangiathidi ya adik homkon, mu kastiguwok.

<sup>12</sup> Un-unudon yuy ine-en di Sabadun Tungo ta aton yu nadan lebbeng nan maat mipuun hi tugun ku an APU DIOS an Dios yu. <sup>13</sup> Hanan onom an algo nah hinlingguwan di panginguwan yu nadah ngunu yu. <sup>14</sup> Mu hana ken mikapitun algo an Sabadu ya niong-ong ke ha-on an AP-APU an Dios yu. Kediye algoy pun-iyatuwan yun am-in, kinali maid di munggunun dakayu, nadan imbabale yun linalaki ya binabai, nadan muttatyu yun linalaki ya binabai, takon nadan aggayam yun baka ya kabayu ya nadan udum an aggayam yu, ya nadan hintaguwan an nakiboblen dakayu.

15 Nomnomon yun nihbut kayud Egypt handi ot ipangulu dakayun ha-on an APU DIOS an Dios yun tumayan gapuh umipamodwong an kabaalak ya gapu nadah inat ku. Kinali itugun kun aton yuy ine-en di Sabadun Tungo.

16 Un-unudon yu da amayun inayu ta mabayag di kiha-adan yu nah boblen kinalik an idat kun dakayu.\*

17 Adi kayu pumate.†

18 Adiyu ihuyop di bokon yu inayan.‡

19 Adi kayu mangako.§

20 Adiyu kalyon di adi makulug mipanggep hi ibbayu.\*

21 Hay manguddidin Tugun ku ya adiyu omnawan ta eyu alan nan ngannen wadah ibba yun tagu umat hi inayana, balena, payona, hay muttatyuna, bakana, kabayuna weno kumpulnan odona.”†

22 Danaey intugun APU DIOS ke ditakun am-in an holag Israel handih inlot nan kimmalin ditaku nah apuy an linikkub di kulabut ya tapol. Ot itudok nah duwan nadampilag an batu ot idat nan ha-on.

23 Mu handih dingngol yuh tuwen kinalina nah tapol yaden mundadalang nan apuy ya immali nadan ap-apu yu ke ha-on. 24 Ot kanan day “Impatibon nan AP-APU an Dios takuy dayaw na ya kinatag-ena ya dingngol takuy kalinan nalpu

\* **5:16** 5:16 Tibon yuy Ephesus 6:2-3, Mateo 15:4 ya 19:19, Marcos 7:10 ya 10:19, Lucas 18:20. † **5:17** 5:17 Mateo 5:21, James 2:11

‡ **5:18** 5:18 Mateo 5:27, James 2:11 § **5:19** 5:19 Romans 13:9

\* **5:20** 5:17-20 Mateo 19:18, Romans 13:9 † **5:21** 5:21 Romans 7:7

nah apuy. Deyan dingngol takun kimmalih Apu Dios yaden nanongnan matagu taku. <sup>25</sup> Mu ad uwani ya tipet etaku mate? Nunna-ud an deket kumali boh APU DIOS an Dios taku ke ditaku ya mate taku ya gobhon ditaku nah namahig an apuy. <sup>26</sup> Kon waday tagun nanongnan matagu takon di dingngol nay kalina nah apuy? <sup>27</sup> Eka Moses ta em donglon di kalyon APU DIOS an Dios taku. Ne mibangngad kat kalyom ke dakamiy kinalinan he-a ta un-unudon mi.”

<sup>28</sup> Dingngol APU DIOS hidiye ya kananan ha-on di “Dingngol kuy kinalin datuwen tatagu ya om, niptok da peman. <sup>29</sup> Deke ot ta athidiy punnomnom da ya wada nin an dayawonak ya un-unudon day Tugun kut nangamung. Deket athidiy aton da ya maphod ta nangamung di maat hi biyag da ya nadan holag da. <sup>30</sup> Ekat em kalyon ke didan mibangngad dah kampu da. <sup>31</sup> Mu he-a ke Moses ya mihtu kat kalyok ke he-an am-in nadan tugun kut ituttudum ke didat un-unudon da nah idat kun didan pumboblayan da.”

<sup>32</sup> Ta hidiye nan, dakayun holag Israel tibon yu ta un-unudon yun am-in di intugun APU DIOS an Dios yu. Maid di eyu adi un-unudon takon di oha nadah tuguna. <sup>33</sup> Paka-un-unudon yu nan kinalin APU DIOS an Dios yu ta maphod am-in di maat ke dakayu ya ta munnanong kayun mumboble nah pumboblayan yu.”

## 6

*Hay nahamad an pamhod ke APU DIOS*



<sup>1</sup> Nagibbun kinalin Moses am-in datuwen tugun APU DIOS ot kananay “Danaen am-in di Tugun APU DIOS an Dios yun kinalinan itutuduk ke dakayun un-unudon yu nah eyu pumboblayan. <sup>2</sup> Ta dakayu ya nadan imbabale yu, nadan imbabale da ya dayawon yuh APU DIOS an Dios yu ta nangamung. Ya deket un-unudon yu dadiyen Tuguna ya andukkey biyag yu. <sup>3</sup> Pakaddonglon yun holag Israel am-in datuwen kalyok ke dakayu: Tibon yu ta makangngun-unud kayun hiya ta maphod di nitaguwan yu, ta dumakol di holag yu, ta dakayuy mumbalin an nal-ot ya ta nanongnan mumboble kayu nah makaphod an boble ya maluwab di mitanom te hidiyey kinalin APU DIOS an Dios handidan aammod taku.

<sup>4</sup> Donglon yuh tuwe! Deyan ipidwak an kalyon ke dakayu! Ammunah APU DIOS an Dios. <sup>5</sup> Pohdon yuh APU DIOS an Dios yu hi puhu yu, hi nomnom yu ya am-in hi aton yu. <sup>6</sup> Adiyu kal-iwan datuwen itugun kun dakayud uwani. <sup>7</sup> Ya ituttudu yu damdama datuwen Tugun hanadah imbabale yu. Ipanidwa yun kalyon ke dida nah nunhituwan yu takon nah eyu pundaldallanan, nah mahmahdom ya nah biggatna. <sup>8</sup> Itudok yu datuwen tugun ta ilipot yuh takle yu ya ibobod yuh tuktuk yu ta mipanomnom ta nangamung ke dakayu. <sup>9</sup> Ya itudok yu takon hi pamadingan di bale yu ya hi hoob yu.

<sup>10</sup> Gagala ya ie dakayun APU DIOS an Dios yu nah boblen kinalinan idat na handidah aammod takun hi Abraham, hi Isaac ya hi Jacob. O-ongal ya makaphod dadiyen boblen idat

nan pumboblayan yu, takon di bokon dakayuy nangiphod. <sup>11</sup> Hanada ke bon babalen eyu kiha-  
adan ya napnuh mahapul yun uggeyu inlin-  
gotan. Ya dehdi day humagoban yun bubun an  
bokon dakayuy nungka-ut ya dehdiy kanon yun  
bungbunga-an umat hi grapes ya oliba an bokon  
dakayuy nangitanom. Takon di wadan am-in di  
mahapul yu nah eyu pumboblayan <sup>12</sup> ya tibon yu  
ta adiyu kal-iwan hi APU DIOS an nangihwang  
ke dakayuh nihbutan yud Egypt. <sup>13</sup> Hi APU DIOS  
an Dios yu ya abuy un-unudon yu ya dayawon  
yu. Ya deket munsapata kayu ya isapata yu ya  
abuh ngadana. <sup>14</sup> Adiyu dayawon nadan dios  
an dayawon nadan numbobleh nunlinikkod ke  
dakayu. <sup>15</sup> Te hi APU DIOS an Dios yun makiha-  
ad ke dakayu ya adina pinhod an waday udum  
an dios an dayawon yu. Te deket waday udum  
an dios an dayawon yu ya namahig di bungot nat  
dadagon dakayu ta mama-id kayu tuh tap-on di  
luta.

<sup>16</sup> Adiyu patpatnaan hi APU DIOS an Dios  
yu, umat hi inat yu handih nundiklamu kayud  
Massah. <sup>17</sup> Paka-un-unudon yu nadan intugun  
APU DIOS an Dios yu ke dakayu. <sup>18</sup> Ya aton yu  
nadan kanan APU DIOS an niptok ya maphod  
ta maphod am-in di maat ke dakayu. Ta ume  
kayun e mumboble nah maphod an boblen in-  
sapatan APU DIOS an idat na handidah aammod  
yu. <sup>19</sup> Nunna-ud an dog-alon yu nadan buhul  
yun numboble nah eyu pumboblayan te hidiyey  
kinalin APU DIOS an aton yu.

<sup>20</sup> Deket hanhanan di iimbabale yuh udum  
hi algon kanan day 'Nganne datuwen Tugun

APU DIOS an Dios taku an etaku un-unudon?'  
<sup>21</sup> Ya kanan yun diday 'Man-uke ya gapuh ongal an kabaelan APU DIOS ya inihwang dakamin hiyah nihbutan mi nah patul ad Egypt. <sup>22</sup> Tinibo miy inat APU DIOS an umipamodwong ya nan katatakut an inat nad Egypt, takon nah patul da ya nadah opisyal da. <sup>23</sup> Impangulu dakamin timmayan ad Egypt ta idat nan dakami tun boblen insapatanan idat handidah aammod taku. <sup>24</sup> Ot iolden APU DIOS an Dios takun un-unudon min am-in datuwen Tuguna ya hiyay dayawon mi ta paphodon dakami ya tibonat matagu kami ot deya peman an athidiy naat ingganad uwani. <sup>25</sup> Te ibilang dakamin maphod hin paka-un-unudon min am-in di Tuguna.'

## 7

### *Hay ongal an pamhod APU DIOS hi tataguna*

<sup>1</sup> Hantuh pangiyayan APU DIOS an Dios yu ke dakayu nah boblen eyu pumboblayan ya dogalona nadan dakol an numpumbobleh di. Dida nadan Hibite, Girgashite, Amorite, Kanaanite, Perisite, Jebusite ya Hittite. Datuwen tatagu ya nalnal-ot da ya dakdakol da mu dakayu. <sup>2</sup> Ya deket paapput APU DIOS an Dios yu didat mumboble kayuh boble da ya mahapul an patayon yu didan am-in ya maid di eyu pakitobbalan ke dida ta eyu homkon an eyu adi patayon. <sup>3</sup> Adi kayu bo makihayyup ke dida weno makiapun dida. <sup>4</sup> Te deket aton yu dadiye ya awison da nadan iimbabale yun mangiwalong ke APU DIOS ta dayawon day udum an dios. Ta gapun diye ya dadagon dakayun APU DIOS gapuh namahig an

boh-ol na. <sup>5</sup> Ya hay aton yu ya pa-iyon yun am-in di pun-appitan da, nadan nangilinan an batu ya nadan miusal hi pundayawan dan Assera. Ya gobhon yu nadan kinapya dan dios da. <sup>6</sup> Te tatagu dakayun APU DIOS an Dios yu. Man-uke ya hi am-in an tatagu tuh luta, ya dakayuy pinilinan nabalol ke hiya.

<sup>7</sup> Pinili dakayun APU DIOS an pakappinhod na, mu bokon gapuh kinadakol yu weno gapuh olot yu, te hay kakulugana ya o-oha kayu mu hay udum an tatagu. <sup>8</sup> Mu man-uke ya pinhod dakayun APU DIOS ya pinhod nan dakayuy pangipaannungana nah hinamad nan kinali handidah aammod taku. Kinali inihwang dakayun APU DIOS gapuh ongal an kabaelana ot popogonay nihbutan yu nah patul ad Egypt. <sup>9</sup> Ta hidiye nan mahapul an maawatan yu an hi APU DIOS an Dios yu ya makulug an Dios. Hiya nan Dios an pundinolan an adina ibahhon aton di kinalinan atona, takon di mala-uy kalibulibun munhahaynod an holag di tatagu. Ya adi malumman di pamhod na nadah naminhod ke hiya ya mangun-unud hi tuguna. <sup>10</sup> Mu adi bo munhalinduwan mangastigu ya manadag nadah humingit ke hiya. <sup>11</sup> Ta hidiye nan mahapul an un-unudon yu nadan nituttudun dakayu ya nadan Tugunan kinalik ke dakayud uwani.

<sup>12</sup> Deket donglon yu ya paka-un-unudon yu datuwen Tuguna ya punnanongon APU DIOS an Dios yuy nakitobbalanan dakayu ya adi malumman di pamhod na te hidiyey kinalina handidah aammod taku. <sup>13</sup> Pohdon dakayu ya bendisyonan dakayu ta munholag kayuh dakol. Bendisy-

onana boy iliyak yu ta adi kayu makudangan hi page ya mainum ya adi kayu makudangan hi mantekan di oliba. Bendisyonan dakayu bo ta padakkolonay baka yu ya kalnero yu. Idat nan am-in datuwen bendisyon ke dakayu nah boblen kinalina handidah aammod yun idat nan dakayu. <sup>14</sup> Maid di udum an tatagu tuh lutan makabbendisyonan hin bokon dakayu ya abu. Ahi maid ke dakayu ya nadan aggayam yuy e adi pakaimbabale. <sup>15</sup> Ya ipaptok dakayun APU DIOS ta maid di katatakut an dogon umalin dakayu, umat nadah tinibo yud Egypt, mu hanada keh buhul yun humihhingit ke dakayu ya ipaalinan diday dogo. <sup>16</sup> Mahapul an dadagon yu nadan boblen ipaapput APU DIOS an Dios yu ke dakayu. Adiyu homkon nadan numbobleh di ya adiyu dayawon nadan dios da te mialig dan kaknaan yu.

<sup>17</sup> Kal-ina ya kanan yuh nomnom yuy 'Nganey innun takun mangapput nadah numbobleh din ongal di kabaelan da mu ditaku?' <sup>18</sup> Adi kayu tumakut ke dida. Nomnomon yuy inat APU DIOS an Dios yu nah patul di Egypt ya am-in nadan tataguna. <sup>19</sup> Nomnomon yu bo handidan himpappangen ligat an tinibo yun impaalin APU DIOS an Dios yu ke dida, nadan milagron inat na ya hay nangihwanganan dakayuh nihbutan yu gapuh ongal an kabaelana ya olot na. Ya ihwang dakayu nah AP-APU an Dios yu nadah buhul yu umat hi nangihwangan dakayu nadah iEgypt. <sup>20</sup> Ya wadaon APU DIOS an Dios yuy takut ke dida ya dadagona nadan mangipatnan bumtik. <sup>21</sup> Kinali adi kayu tumakut ke dadiyen

tatagu. Te baddangan dakayun APU DIOS an Dios yu an ongal di kabaelana ya umipamodwong an Dios. <sup>22</sup> Handi tuwalih mangali kayu ya hinittay an dinog-al APU DIOS an Dios yu nadan bimmoble. Adina pinhod an paminghanon yun dadagon dida te mangindadakkol nadan mailom an aggayam. <sup>23</sup> Mu ipaapput APU DIOS an Dios yu dida ke dakayun wadaonay takut da inggana dadagon yu dida. <sup>24</sup> Ipaapput na bon dakayu nadan patul dat mama-id ya makal-iwan dah tu tap-on di luta. Maid di mabalin an makihanggan dakayu te dakayu mah-udot di manadag hi dahdin buhul yu. <sup>25</sup> Mahapul an gobhon yu nadan kinapya dan dios da ya adiyu gangaman ta eyu alan nadan silber ya balituk an nikapya ke dadiye. Te deket alan yu ya mumbalin dan kaknaan yu te kahingngitan APU DIOS an Dios yu dadiye. <sup>26</sup> Adiyu ianamut dadiyen kinapyan di tagun dios te milaggat kayun makidadag ke dadiye. Mahapul an hihingngitan yu dadiyen kinapyan di tagun dios te nunna-ud an madadag da.

## 8

*Hay mipanggep hi pamaptok APU DIOS hi tataguna*

<sup>1</sup> Punnanongon yun un-unudon am-in nadan tugun an indat kun dakayud uwani ta tumagu kayu ya dumakol kayu ya ta ekayu mumboble nah insapatan APU DIOS an idat na handidah aammod yu. <sup>2</sup> Nomnomon yuy inat APU DIOS an Dios yun nangipangulun dakayu nah

adi maboblayan hi nap-at an toon ot tud-duwan dakayun mumpakumbaban idatan ditakuh dakol an ligat ta pamatna na hin un-unudon takuy tuguna weno adi. <sup>3</sup> Kinali in-abulut nan maagangan taku, mu indani ot ipaali nay kanon takun mana an ugge taku inila ya ug-ugge taku tinamtaman takon handidan aammod taku. Mu man-uket inat nah diye ya ta panuddunan ditakun adi taku idinol ya abuh makan di kitaguwan taku, mu mahapul an mundinol takuh kalin APU DIOS.\* <sup>4</sup> Tibon yun ug-ugge nadunut di bulwati taku ya ugge linumbag di huki takun e dimmanallanan hi nap-at an toon nah adi maboblayan. <sup>5</sup> Nomnomon takun mahapul an disiplinaon ditakun APU DIOS an Dios taku, umat nah ama an mahapul an disiplinaonay imbabalena. <sup>6</sup> Un-unudon yuy Tugun APU DIOS an Dios yu ya ipuun yuy pumbiyag yu nah pinhod na ya hiyay daydayawon yu. <sup>7</sup> Te hiya an APU DIOS an Dios yu ya ie dakayu nah boblen maluwab di mitanom an waday wawa-el, lolobong, ya oob-ob an malpu nadah duntug ta mumpae nadah nundotal. <sup>8</sup> Maluwab di mitanom hidin wheat, barley, grapes, figs, pomegrenate, oliba ya waday iyyukan hidi. <sup>9</sup> Adi kayu maagangan ya adi kayu makudangan hi mahapul hidi. Hay kadakol di gumok kediyen boble ya umat hi kadakol di batu ya hay gombang ya umat hi kadakol nadan duntug. <sup>10</sup> Wada bon am-in hidiy pinhod yun kanon. Kinali mumpasalamat kayun APU DIOS an Dios yu gapu

---

\* **8:3** 8:3 Mateo 4:4, Lucas 4:4

ke danaen boblen idat nan dakayun maluwab di mitanom.

<sup>11</sup> Mu kediyen tiempo ya mahapul an halipatan yu! Papohdanan yu ta nah tiempon di dakol ya adiyu iwalong hi APU DIOS ya adiyu ibahhon un-unudon datuwen tugunan intugun kun dakayud uwani. <sup>12</sup> Deket hi udum hi algo ya wadan am-in di kahapulan yu ya mungkaphod di babale yu, <sup>13</sup> dimmakol di baka yu ya kalnero yu ya kimmadangan kayun dakol di silber yu ya balituk yu ya dakol di ngunut yu, <sup>14</sup> ya ketuwen tiempoy punhalipatan-anan yu. Adi kayu e mumpahhiyat kal-iwan yu moh APU DIOS an Dios yun nangihwang ke dakayu handih nihbutan yud Egypt. <sup>15</sup> Nomnomon yun impaptok dakayun hiya nah ambilog ya katatakut an adi maboblayan an wada day katatakut an ulog ya ip-ipit. Makamaggah diyen boblen adi maboblayan, mu impabudal nay danum nah makulhin batu ot waday ininum yu. <sup>16</sup> Indatan dakayu pay hi manah di an makan an ugge inilan handidan aammod yu. Ya impaaliyan dakayuh ligat hi pamatna na, mu hi udidina ya bendisyonan dakayu. <sup>17</sup> Inat nah diye ta adiyu e nomnomon an hay gapunan kimmadangan kayu ya gapuh ongal an kabaelan yu ya gapuh olot yu. <sup>18</sup> Mu mahapul an nomnomon yu ta nangamung an hi APU DIOS an Dios yuy mangidat hi kabaelan yun kumadangan. Man-uket atonah di ya ta ipaannung nay nakitobbalana handidah aammod yu. <sup>19</sup> Deket iwalong yuh APU DIOS an Dios yu ta hay udum an dios di un-unudon yu ya dayawon yu ya munyuung kayun



dadiye ya tistiguwak an nunna-ud an madadag kayu. <sup>20</sup> Dadagon dakayun APU DIOS, umat nadah numpumbobleh dalanon yu ten adiyu un-unudon hi APU DIOS an Dios yu.”

## 9

### *Hay pangapputan gapuh ulen APU DIOS*

<sup>1</sup> Kimmalih Moses nadah ibbanan holag Israel an kananay “Donglon yu, dakayun iibbak an holag Israel! Ad uwani ya dandanin agwaton yu nan Wangwang an Jordan ta ekayu mumbobleh numboblaysan nadan tatagun dakdakol ya nalnal-ot mu ditaku. Numboble dah o-ongal an boblen nungkatag-ey binattun alad dah nunlinikkod an datnganay kabunyan. <sup>2</sup> Ya natatag-e, o-ongal ya nakal-ot nadan tatagun numpumbobleh di te dida nadan kanan dan giant an holag Anak an dingngol takun maid di pakaapput ke dida. <sup>3</sup> Mu ad uwaniy panginilaan yun ipangulu dakayun APU DIOS an Dios yun kay apuy di atonan manadag ke dida. Ta hantuh pangayan yuh di ya dog-alon yu ya patayon yu dida te hidiyey kinalin APU DIOS an maat.

<sup>4-5</sup> Ya deket impakaan APU DIOS an Dios yu dida ya adiyu kanan hi nomnom yuy man-uket inhannot dakayun APU DIOS an mumbobleh di ya maphod kayu ya maphod di at-atton yu ta dakayuy lebbeng nan mumbobleh di. Mu man-uke ya gaga-iho da. Oha bo ya pinhod APU DIOS an Dios yun ipaannung di kinalina handidah aammod takun hi Abraham, hi Isaac ya hi Jacob.

<sup>6</sup> Mahapul nimpen nomnomon yun man-uket

idat APU DIOS an Dios yuh diyen pumboblayan yun maluwab di mitanom ya ta ipaannung na nan kinalina handi, adi gapu te kalebbengan yu, te hay kakulugana ya makangohhe kayun tatagu.

<sup>7</sup> Nomnomon yu handin nangipaboh-olan yun APU DIOS an Dios yu nah adi maboblayan. Nipalpu tuwali handih timmayan an yud Egypt inggana handih dimmatongan yuh tu ya nginohe yuh APU DIOS. <sup>8</sup> Takon hidi nah Bilid an Sinai ya impaboh-ol yuh APU DIOS, kinali nidadaan ot an manadag ke dakayu. <sup>9</sup> Kediye timmikidak nah bilid an nanawat nah duwan nadampilag an batun nitudokan di nakitobbalan APU DIOS ke dakayu. Ot miha-adak hidi hi nap-at an algo ya nap-at an hilang an ug-uggeyak nangan ya ug-uggeyak imminum hi danum. <sup>10</sup> Indat APU DIOS ke ha-on dadiyen duwan nadampilag an batun nangitudokana nadah Tugunan kinalinan dakayu nah apuy nah bilid. <sup>11</sup> Handih nala-u nan mikanap-at an algo ya hilang ya indat APU DIOS nan duwan nadampilag an batun nitudokan nan nakitobbalanan dakayu.

<sup>12</sup> Indani ya kanan APU DIOS ke ha-on di 'Gal-am ta dumayyu ka te bimmongang nadan tatagun impangulum an timmayan ad Egypt ot aton day gaga-iho. Inwalong da bo udot di intugun kun aton da ot mangapya dah balituk an dios an dayawon da.

<sup>13</sup> Inilak di kinangohen datuwen tatagu. <sup>14</sup> Adiyak patikodon, ta dadagok didat munnanong dan makal-iwan. Ta nadan holag muh udum hi algoy pumbalinok hi ongal ya nakakkal-ot mu dida.'

15 Ot dumayyuwak an nalpuwak nah mundadalang an bilid an inodnak nadan duwan nadampilag an batun nitudkan nan nakitobbalana. 16 Handih dimmayyuwak ya tinibok an nunliwat kayun APU DIOS an Dios yu hi nangapyaan yuh balituk an ing-ingon di impan di baka. Ot kanak di 'Tipe anhan ta gagala bo udot ya inwalong yuy kinalin APU DIOS an aton yu.' 17 Gapun diye ya intongbak dadiyen nadampilag an batuh hinanggab yu ot mabukli da. 18 Ot munlukbubak ta mumpahpahmokak boh nap-at an algo ya nap-at an hilong ke APU DIOS an ug-uggeyak nangan ya ug-uggeyak imminum hi danum. Man-uket inat kuh diye ya nunliwat kayun APU DIOS ot paboh-olon yu. 19 Timmakutak te gapuh namahig an boh-ol APU DIOS ya dadagon dakayun hiya, mu kay anhan ya dingngol nay dasal ku ot ugge dakayu dinadag. 20 Bimmobboh-ol damdamah APU DIOS ke Aaron ot innang an patayona, mu indasalak bo ot uggena pinate. 21 Inalak hidiyen kinapya yun ing-ingon di baka ot gobhok nah apuy. Ot banukliyok hidiye inggana numbalin an kay dap-ul ot ek iwele nah wa-el an numpadayyu nah bilid.

22 Impaboh-ol yu boh APU DIOS handih wada kayud Taberah, ad Massah ya ad Kibrot Hataabah. 23 Ya handih wada kayud Kades Barnea ya kinalin APU DIOS an Dios yu ume kayun e mumboble nah idat nan dakayu, mu nginohe yu boy tuguna te maid di dinol yun hiya. 24 Nipalpu tuwali handih nanginilaak ke dakayu ya mangohe kayun APU DIOS.

<sup>25</sup> Kinali nunlukbubak bo ot mundasalak ke APU DIOS hi nap-at an algo ya nap-at an hi-long te kananay dadagon dakayu. <sup>26</sup> Kanak hi dasal kuy 'APU DIOS an Nakattag-e, adim anhan dadagon hantudan pinilim an tatagum an inihwang mud Egypt gapuh ongal an kabaalam ya olot mu. <sup>27</sup> Nomnomom handidan mut-tatyum an da Abraham, hi Isaac ya hi Jacob ta pakawanom anhan di ngohe da ya liwat da. <sup>28</sup> Te deket dadagom dida ya pangalin nadan iEgypt di: Man-uket impangulun APU DIOS di tataguna nah adi maboblaysan ot patayona didah di ya adina kabaalan an mangidatong ke dida nah boblen kinalinan pangi-ayanan dida. Oha bo kahingngitana didan tataguna. <sup>29</sup> Diday pinilim an tatagum an impangulum an tumayan ad Egypt gapuh ongal an kabaalam ya olot mu.'

## 10

*Hanan duwan ka-apyan nadampilag an batun nitudokan nadan himpulun Tugun APU DIOS*

<sup>1</sup> Kediye ya kanan APU DIOS ke ha-on di 'Kumapya ka boh duwan nadampilag an batun umat nah duwan namangulu. Ya kumapya kah kahon an kaiw ta pangiha-adam ke dadiye. Ne tumikid ka bo tuh bilid an kad-ak.

<sup>2</sup> Ta itudok ku bo nadan umat nah intudok ku nah pina-im. Ne iha-ad mu dadiyen nadampilag an batu kediyen nangilinan an kahon.' <sup>3</sup> Ot kumapyaak hi kahon an inusal kuy akasia ya kimmapyaak boh duwan nadampilag an batun umat handin duwan namangulu. Intikid ku dadiyen batuh nah bilid an kad-ana <sup>4</sup> ot itudok

na kediyen batu nadan himpulun intugunan dakayu handih kimmaliyana nah apuy. Indat na bon ha-on dadiyen nadampilag an batu, <sup>5</sup> ot dumayyuwak ot iha-ad ku dadiye nah kahon an kinapyak. Ot ingganad uwani ya dehdida.

<sup>6</sup> Indani ya inumga taku nah ob-ob di iJaakan ot mumpae takud Moserah an natayan Aaron ot milubuk hidi. Ot hi Eleasar an imbabalenay nihannot an natag-en padi. <sup>7</sup> Inumga taku bo ot mumpae takud Gudgodah ot ahi taku tumayan ot mumpae takud Jotbathah an waday wawa-el hidi. <sup>8</sup> Hidiy nanudduwan APU DIOS nadah linalakin holag Libay an mumpaptok nah Kahonat diday mumpadi ya diday mangitakdog ke hiyan mumbendisyon. Ot ingganad uwani ya danaey ngunu da. <sup>9</sup> Maid di nidat ke didah lutan tawidon da, adi umat ke dakayun tutulang dan nidattan kayuh pumboblayan yu. Hay tawidon da ya hi APU DIOS te hidiyey kinalin APU DIOS an Dios yu ke dida.

<sup>10</sup> Kinalik handi an niha-adak hi nap-at an algo ya nap-at an hilog hi kad-an APU DIOS, umat hi inat ku di pinghana. Ot maphod ta dingngol APU DIOS boy dasal ku ot ugge dakayu dinadag. <sup>11</sup> Indani ya kinalin APU DIOS ke ha-on an ipangulu dakayu ta ekayu mumboble nah kinalina handidah aammod takun idat nan pumboblayan yu.

<sup>12</sup> Ot ad uwani, nganne nadan kinalin APU DIOS an Dios yu ke dakayun mahapul an aton yu? Mahapul an takutan yuh APU DIOS an Dios yu, un-unudon yun am-in di pinhod na. Dayawon yu ya pohdon yu hi am-in an nomnom

yu ya puhu yu. <sup>13</sup> Un-unudon yu nadan Tugun APU DIOS an intugun kun dakayud uwani ta kiphodan yu. <sup>14</sup> Hi APU DIOS an Dios taku ya baginay kabunyan, hay luta, ya am-in di wadah di. <sup>15</sup> Yaden pinilin APU DIOS handidan aammod takun pangipahhiganah pamhod na. Kinali hi am-in an tatagu tuh luta ya dakayun holag day pinilinan tataguna ingganad uwani. <sup>16</sup> Kinali mipalpuud uwani ya daan mot baliwan yuy pangi-e yu ya itikod yun mungngohen hiya. <sup>17</sup> Hi AP-APU an Dios yuy Katagtag-ayan an Dios. Ya hiyay Ap-apun am-in di ap-apu ya ongal di kabaelana. Maandong di pangat na, maid di pahhigana ya adi umat hi tagun tobalonan mabayadan an mangat hi gaga-iho. <sup>18</sup> Itakdog na nadan napuh-ig ya nadan nabalun ta midat di kalebbengan da. Ya pohdona nadan hintaguwan an nakiboblen ditakun idatana didah kanon da ya bulwati da. <sup>19</sup> Kinali patibo yu damdamay pamhod yu nadah hintaguwan an nakiboblen dakayu te takon di dakayu ya ekayu damdama nakibobled Egypt handi. <sup>20</sup> Takutan yuh APU DIOS an Dios yu ya munhilbi kayun hiya. Hiyay dayawon yu ya un-unudon yu ya isapata yuh ngadana ya abu. <sup>21</sup> Hiyay Dios yu, hiyay lebbengnan dayawon yun hiyay nangat nadah umipamodwong ya makaphod an tinibo yu. <sup>22</sup> Handih nangayan handidan aammod takud Egypt ya napitu da ya abu. Mu ad uwani ya impadakkol ditaku ke APU DIOS an Dios taku, umat hi kinadakkol di bittuwon hi kabunyan.

# 11

*Hay magun-ud nadan holag Israel hi pangun-undan dan APU DIOS*

<sup>1</sup> Mahapul an pohdon yuh APU DIOS an Dios yu ya un-unudon yu ta nangamung di Tuguna. <sup>2</sup> Donglon yuh tuwen kinalik te dakayuy pangikalyak, bokon nadan imbabale yu te dakayuy nunhiktam hi pundisiplinan APU DIOS an Dios yu ya dakayuy naniboh ongal an kabaelana ya kinatag-ena. <sup>3</sup> Om, dakayuy nanibo nadah inat nan milagron pangimatunan ya umipamodwong ad Egypt an nihangga nah patul ya nadah tataguna, mu nadan iimbabale yu ya uggeda tinibo dadiye. <sup>4</sup> Ya uggeda bo tiniboy inat APU DIOS nadah tindalun di Egypt ya nadah kabayu ya kalesa dan usalon dah gubat an inanud na dida nah Maingit an Baybay handih namdugan dan dakayu. Ot nanongnan nadadag da ingganad uwani. <sup>5</sup> Uggeda bo tiniboy nangipaptok APU DIOS ke dakayu nah adi maboblasyon inggana dimmatong kayuh tu. <sup>6</sup> Ya uggeda bo tiniboy inat na ke da Dathan ke Abiram an imbabalen Eliab an holag Reuben handih nadhak di luta ot maunug dad dalam takon di pamilya da, hay kampu da ya nadan muttatyu da ya aggayam da. <sup>7</sup> Mu dakayuy nanibo ke datuwen umipamodwong an inat APU DIOS.

<sup>8</sup> Ta hidiye nan, paka-un-unudon yun amin nadan intugun kun dakayud uwani ta nalot kayun ume nadah eyu pumboblasyon. <sup>9</sup> Ya ta mabayag kayun mumboble nah kinalin APU DIOS an idat na handidah aammod yu ya

dakayun holag da. Hidiyen boble ya maluwab di mitanom ya dakol di iyyukan. <sup>10</sup> Adi umat ad Egypt hidiyen eyu pumboblayan te adi mahapul an palukon yuy danum ta ipae yu nadah garden yu. <sup>11</sup> Mu hidiyen eyu pumboblayan ya wadaday duntug ya wadaday nundotal ya adi makudangan hi danum te oggan umudan. <sup>12</sup> Ya adi ibahhon APU DIOS an Dios yun mangipaptok ta nangamung kediyen boble. Aduganah kabigabigat nah hintoon.

<sup>13</sup> Kinali deket paka-un-unudon yun am-in nadan Tugun an kinalik ke dakayud uwani ya deket pakappohdon yuh APU DIOS an Dios yu hi puhu yu ya hi nomnom yu ya hiyay dayawon yu <sup>14</sup> ya ipaalinay udan nah tiempon punhapulan yu ta waday aniyon yuh page, waday grapes an kapyeon yuh mainum, waday oliban manteka yu <sup>15</sup> ya waday holok an kanon di aggayam yu. Ya wadan am-in di makan an mahapul yu. <sup>16</sup> Mu tibon yu ta adiyu iwalong hi APU DIOS ta bokon hay udum an dios di dayawon yu. <sup>17</sup> Te deket iwalong yuh APU DIOS ya bumoh-ol ta adina paalieron di udan ta mamag-anan di lutat adi tumaguy intanom yu. Ya loktat mo ya mate kayu nah maphod an boblen idat APU DIOS ke dakayu.

<sup>18</sup> Ta hidiye nan ihaha-ad yuh nomnom yu datuwen kinalik ya itudok yu datuwet ilipot yuh takle yu ya ibobod yuh tuktuk yu ta mipanom-nom ta nangamung ke dakayu. <sup>19</sup> Ituttudu yu datuweh iimbabale yuh nunhituwan yu, takon di daanay kawad-an yu, nah pun-iyatuwan yu ya ten munggunu kayu. <sup>20</sup> Ya itudok yu datuwen



Tugun hanadah pamadingan di bale yu ya nadah hoob yu. <sup>21</sup> Ta mabayag kayun nadah imbabale yun mumboble nah kinalin APU DIOS an idat na handidah aammod taku. Om, munnanong kayun mumbobleh di inggana mama-id di kabunyan ya luta.

<sup>22</sup> Punnanongon yun un-unudon am-in nadan intugun kun dakayu. Ipatibo yuy pamhod yu ke APU DIOS an Dios yu hi pangatan yu nadah kalyonan aton yu. Ya punnanongon yun mundayaw ke hiya. <sup>23</sup> Ta dog-alonan am-in nadan numboble nadah eyu pumboblaysan takon di nalnalot da ya onngal di kabaelan da mu dakayu. <sup>24</sup> Pumboblaysan yun am-in nadan boblen gattinon yu mipalpu nah adi maboblaysan hi south ingganad Lebanon nah north ya mipalpu nah Wangwang an Euphrates hi nangappit hi timilan di algo inggana nah Baybay an Mediterranean nah nangappit hi kalin-oban di algo. <sup>25</sup> Maid di mabalin an manangga ke dakayu te impumbalin APU DIOS an Dios yun tumakut nadan tatagu ke dakayu takon di daanay pangayan yu.

<sup>26</sup> Ad uwani ya pumpiliyon dakayu hin nganey pinhod yu, hay bendisyon weno hay idut. <sup>27</sup> Mabendisyonan kayu ten piliyon yun un-unudon nadan Tugun APU DIOS an Dios yun kinalik ke dakayud uwani. <sup>28</sup> Mu maidutan kayu ten adiyu un-unudon datuwen Tugun ya ten iwalong yuh APU DIOS an Dios yu ta hay udum an dios an uggeyu inila handiy dayawon yu. <sup>29</sup> Deket ie dakayun APU DIOS an Dios yu nah boblen eyu pumboblaysan ya kalyon yu nah Bilid an Gerisim di bendisyona. Ya kalyon yu nah Bilid

an Ebal di idut na. <sup>30</sup> Datuwen bilid ya wadadah nangappit hi kalin-oban di algo nah Wangwang an Jordan an nih-up hi muyung ad Moreh hi boblen nadan iKanaan ad Arabah ad Gilgal. <sup>31</sup> Deyan umagwat kayu mo tuh Wangwang an Jordan ta ekayu mumboble nah idat APU DIOS an Dios yun pumboblayan yu. Ya deket hinggap yu ta numboble kayu moh di <sup>32</sup> ya mahapul an paka-un-unudon yu nadan Tugun an idat kun dakayu.

## 12

*Mahapul an dayawon hi APU DIOS nah piliyonan pundayawan ke hiya*

<sup>1</sup> Donglon yu datuwen intugun kud uwanit un-unudon yu ta inggana nah eyu pumboblayan an idat APU DIOS an Dios handidan aammod yu. <sup>2</sup> Mahapul an dadagon yun am-in di pundayawan nadan tataguh dios da nadah tap-on di bilid ya duntug ya nadah puun di kaiw. <sup>3</sup> Ya pakadadaggon yu nadan pun-appitan da ya buk-liyon yu nadan hina-ad dan nangilinan an batu. Ya gobhon yu nadan panginomnomnoman da nah dios dan hi Asherah ya pumbongwa yu nadan kinapya dan dios dat adida mo dayawon didah di.

<sup>4</sup> Adiyu iingngoy pundayaw yun APU DIOS an Dios yu nah pundayaw di udum an tataguh dios da. <sup>5</sup> Kinali hay aton yu ya dayawon yuh APU DIOS an Dios yu nah piliyonan pundayawan yun hiya ohan hanadah boble yun holag Israel. <sup>6</sup> Ya hidiy pun-appitan yu nadah iappit yu ke APU DIOS, umat nadah iappit yun maghob, nadan idat yun mikapulun limmu yu, nadan nganneh

diyen iappit yu, nadan insapata yu ya inguddan yun iappit ya nadan iappit yun namangulun impan di baka yu ya kalnero yu. <sup>7</sup> Munhahamul kayun nadan pamilya yuh kad-an APU DIOS an Dios yu ya mun-am-amlong kayu hi am-in hanadah inat yu te binendisyonan dakayun hiya an Dios yu.

<sup>8</sup> Ad uwani ya nadan pinpinhod yuy at-atton yu, mu adi athidi <sup>9</sup> ten ume kayu nah boblen idat APU DIOS an Dios yun eyu pun-iyatuwan. <sup>10</sup> Gagala mo nimpe ya umagwat kayu nah Wangwang an Jordan ta ekayu mumboble nah idat APU DIOS an Dios yun pumboblayan yu. Ta deket dehdi kayun malinggop kayun maid di takutan yuh buhul yu te ipaptok dakayun hiya, <sup>11</sup> ya mahapul an ialy yun am-in nadan kinalik an iappit yun maghob, hay mikapulun limmu yu, nadan inguddan yun iappit, nadan insapata yun iappit yu nah piliyon APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya. <sup>12</sup> Mahapul bon am-in kayun nadah imbabale yu ya nadan muttaty yu ya munhahamul kayuh kad-an APU DIOS an Dios yu. Ya pakiayag yu nadan iiba yun holag Libay te uggeda nidatan hi lutan tawid da. <sup>13</sup> Tibon yu ta adi kayu mun-appit hi maghob nadah kumpulmin pinhod yun pun-appitan. <sup>14</sup> Mahapul an ammuna nah piliyon APU DIOS an boblen di ohan puun di ibbayun holag Israel di pun-appitan yuh maghob ya hidiy pangatan yu nadah udum an kinalik an aton yu.

<sup>15</sup> Mu nada ken aggayam an ihda yu umat makawa ya gasela ya damanan kolngon yu,

takon di daana nadah numboblasyon yu ya libli kayun kumlong takon di kaatnan dadiyey pinhod yu te idat APU DIOS an Dios yu ke dakayun kanon yu, takon hin mibilang kayun malini weno adi. <sup>16</sup> Mu adinadaman kanon yuy dala da, mahapul an iduyag yu nah luta umat hi danum. <sup>17</sup> Ya adinadaman eyu kanon hi nunhituwan yu nadan iappit yu, hay mikapulun aniyon yun page, hay mamangulun hiiton yun mainum, hay mantekan di oliba, nadan mamangulun impan di baka ya kalnero yu, nadan idat yun APU DIOS, nadan inguddan yun iappit ya nadan udum an iappit yu. <sup>18</sup> Mu datuwe ya kanon yu nadah imbabale yu, nadah muttaty yu ya nadah iiba yun holag Libay an nakiboblen dakayu nah piliyon APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya. Ya mun-am-amlong kayuh dih hinangngab APU DIOS an Dios yun pun-am-amlongan yu nadan inat yu. <sup>19</sup> Ya tibon yu ta adiyu iwalong nadan ibba yun holag Libay an makiboblen dakayu nah eyu pumboblasyon.

<sup>20</sup> Deket ipaannung APU DIOS an Dios yu handin kinalinan paambillogonay pumboblasyon yu ya takon di deket pinhod yu on nunhida kayuh dotag. <sup>21</sup> Ya deket kal-inat nakaiddawwi nan ituddun APU DIOS an Dios yun eyu pun-appitan ya takon di kumlong kayuh baka yu weno kalnero yun indat APU DIOS ke dakayu ta ihda yuh nunhituwan yu. Hinaey kinalik an aton yu. <sup>22</sup> Takon di dahdin tagun mibilang an malini weno adi ya damdaman ihdada dadiyen dotag umat hi dotag di makawa ya gasela. <sup>23</sup> Hay ya abu adinadaman kanon yu ya hay dalana te

hay biyag ya wada nah dala. Kinali adinadaman eyu pakikan di dala nah dotag. <sup>24</sup> Hay aton yu nah dala ya iduyag yun umat hi pangiduyag yuh danum nah luta. <sup>25</sup> Deket un-unudon yuh tuwen tugun ya umamlong hi APU DIOS ta maphod am-in di maat ke dakayu ya nadah holag yuh udum hi algo. <sup>26</sup> Ie yu nimpe nah napilin pundayawan am-in di iappit yu ya nadan idat yun insapata yun APU DIOS. <sup>27</sup> Iappit yu nah altar APU DIOS an Dios yu nan dotag an iappit yun maghob, takon nan dalana. Ya hay dalan nadan iappit yun hamulon yu ya iduyag yu nah paldang nan altar APU DIOS an Dios yu. Ya mabalin nimpen ihda yuy dotag na. <sup>28</sup> Paka-un-unudon yun am-in nadan intugun kun dakayu ta maphod am-in di maat ke dakayu ya nadah holag yuh udum hi algo, te danaen aton yu ya umipaamlong ke APU DIOS an Dios yu.

<sup>29</sup> Deket dadagon APU DIOS an Dios yu nadan tatagu nadah eyu pumbobl原因 ya deket pundog-al yu dida ta mumboble kayuh di <sup>30</sup> ya tibon yu ta adiyu iun-unud hi pundayaw dah dios da. Adiyu kanan di 'Agannat emi tibon di pangat dan mundayaw hi dios dat iun-unud mi.' <sup>31</sup> Adiyu dayawon hi APU DIOS an Dios yu hi umat hi pundayaw di udum an tataguh dios da. Te kahingngitan APU DIOS am-in nadan aton dan mundayaw nadah dios da. Gobhon da nadan linalaki ya binabain imbabale dat iappit da nadah dios da.

<sup>32</sup> Aga, paka-un-unudon yu nimpe hantudan intugun kun dakayu, mu adiyu udman ya adiyu kaanan.

# 13

*Hay pamatnan APU DIOS hin nahamad di pamhod nadan tatagunan hiya*

<sup>1</sup> Nungay ta wada day profetas weno nangin-inop hi maat hi udum hi algo ya kinali dan hay pangimatunan ya milagro <sup>2</sup> ya immannung paman an naat ya kananay "Agat dayawon takuy udum an dios an ug-ugge yu dinayaw handi," <sup>3</sup> ya adi kayu kaya maawis ta eyu aton di kalyona. Man-uke ya pamatna ya abun APU DIOS an Dios yuh diyen dakayu ta tibona hin hiyay pakappinhod yuh puhu yu ya nomnom yu. <sup>4</sup> Dayawon yu ya abuh APU DIOS an Dios yu ya un-unudon yuy Tuguna ya donglon yuy kalina ya adiyu iwalong. <sup>5</sup> Mahapul bon pipate yun am-in nadan profetas ya nadan nanginilah kibalinan di in-inop an mun-awis ke dakayun mungngohen APU DIOS an Dios yun nangihwang ke dakayuh nihbutan yud Egypt. Mahapul nimpén pipate yu dida ta makaan di gaga-ihon dakayu te awison dakayun mangiwalong ke APU DIOS an Dios yu.

<sup>6</sup> Kal-ina ya hay tulang yu, hay imbabale yu, weno hay inayan yun pakappinhod yu ya hay gagayyum yu ya haulon dakayu ta awison dakayun mundayaw hi udum an dios an uggeyu inila ya ugge inilan handidan aammód yu, <sup>7</sup> weno kal-ina pay ya awison dakayun mundayaw hi dios an dayawon nadan tataguh nih-up weno naka-iddawwin boblé, <sup>8</sup> ya adi kayu maawis ya adiyu dongdonglon di kalyon da. Adiyu homkon dida ya adiyu dipendalan dida. <sup>9</sup> Patayon yu ot ya abu dida! Dakayun

pamilya day lebbengnan mamangulun manugmil ke didat ahi nadan udum an tatagu. <sup>10</sup> Om, tugmilan yu didat mate da. Man-uke ya edakayu ot awison an mangiwalong ke APU DIOS an Dios yun nangihwang ke dakayud Egypt an nihbutan yu. <sup>11</sup> Ta deket donglon am-in di holag Israel di mipanggep kediye ya tumakut dat maid ke dakayuy mangiat kediyen gaga-iho.

<sup>12</sup> Deket numboble kayu mo nah eyu pumboblayan an idat APU DIOS an Dios yun dakayu ya kal-inat <sup>13</sup> waday donglon yun numbalin hi gaga-ihoy ibba yu ot awison da nadan ibba dan bimmoblen holag Israel an mundayaw hi udum an dios, <sup>14</sup> ya mahapul an pakammahmahan yu. Ya deket makulug an naat ya wada day muntistigun diye, <sup>15</sup> mahapul an patayon yu nadan tatagu kediyen boble, takon di hay aggayam da. <sup>16</sup> Ya nadan ngunut ya limmu da ya ipuul yuh gawwan nan plasa yu ta gobhon yu ya logabon yuy boble dat iappit yun maghob ke APU DIOS an Dios yu. Ta miathidin madadag ta nangamung hidiyen boble. <sup>17</sup> Maid di nganneh diyen lebbengnan madadag di eyu idulin ta ibagi yu ta adi bumoh-ol hi APU DIOS ke dakayu, mu homkon dakayu ot ya abu ta pumbalinon dakayun dakkodakkol an hidiye tuwaliy kinalina handidah aammod yu. <sup>18</sup> Om, homkon dakayun APU DIOS an Dios yu ten un-unudon yu nadan tugunan intugun kun dakayud uwani ya ten aton yu nadan pinhod nan aton yu.

*Hanadan mibilang an malini ya adi malinin aggayam*

<sup>1</sup> Gapu te tatagu dakayu ke APU DIOS an Dios yu ya deket ibaluwan yuy nate, adiyu punggogod di adol yu weno eyu mukmukan di tap-on di tuktuk yun umat hi aton di udum an tatagu, <sup>2</sup> te tatagu dakayun APU DIOS an Dios yu. Dakayuy pinilinan am-in hi tatagu tuh lutan nabalol ke hiya.

<sup>3</sup> Adiyu kanon di nganneh diyen mibilang an adi malini. <sup>4</sup> Datuwe nadan aggayam an mabalin an kanon yu: hay baka, kalnero, guld-  
ing, <sup>5</sup> makawa, mailom an kalnero, mailom an guld-  
ing ya gasela, <sup>6</sup> takon nadan aggayam an nagodway kukub dan panidwaon dan galgalon di kinan da. <sup>7</sup> Mu adi mibilang an malini nadan aggayam umat hi kamel ya rabbit ya man-ut panidwaon dan galgalon di kinan da, mu ugge nagodway kukub da. <sup>8</sup> Hanan babuy ya man-ut nagodway kukub na, mu adina panidwaon an galgalon di kinana ya adi mibilang an malini. Adiyu kanon weno dapaon di naten adol datuwen aggayam.

<sup>9</sup> Hanada ken mataguh danum an waday hiphip da ya ipeda ya damanan kanon yu. <sup>10</sup> Mu nadan maid di hiphip na ya ipena ya adiyu kanon te adida mibilang an malini.

<sup>11</sup> Hanadan hamutin mibilang an malini ya damanan kanon yu. <sup>12-18</sup> Mu wada nadan hamutin adinadaman kanon yu, dadiye ya tuldu, butbut, hay akup, nadan hamutin mangan hi adol di nate, hay gawwang, falcon, buzzard,



ostrich, seagull, stork, heron, pelican, cormorant, hoopoe, littalit ya panniki.

<sup>19</sup> Ya am-in nadan insect an napayakan an dakol dan mungkukuyyug ya adi mabalin an kanon yu te mibilang dan adi malini. <sup>20</sup> Mu wada nadan insect an napayakan an mibilang an malinin damanan kanon yu.

<sup>21</sup> Adinadaman kanon yuy datin naten ag-gayam te tagu dakayun APU DIOS an Dios yu. Idat yu weno igattang yu nadah hintaguwan an nakiboblen dakayu te mabalin an kanon da dadiye.

Ya adi mabalin an iha-ang yuy impan di gulding an pananum yuy gatas inana.

<sup>22</sup> Umappil kayuh katootoon hi mikapulun am-in hi inappit yuh intanom yu takon di page. <sup>23</sup> Ie yu dadiyen page, mainum ya lanan di oliba nah pinilin APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya ta eyu kanon hidi. Ya ie yuh di nadan namangulun lakin impan di kalnero ya baka yu ta gapun datuwen aton yu ya adalon yun mundayaw ya mangun-unud ta nangamung ke APU DIOS an Dios yu. <sup>24</sup> Deket nidawwi nan pinilin APU DIOS an Dios yun eyu pundayawan ke hiya, <sup>25</sup> ya damanan igattang yu dadiye ta nan pihhun nunggattangan yuy ie yuh di. <sup>26</sup> Deket imme kayuh di ya gimmatang kayuh ngannen pinhod yun iappit, hay baka, kalnero ya hay ngannen mainum. Ta mun-an-anla kayu ya munhahamul kayu nadah pamilya yuh dih kad-an APU DIOS an Dios yu.

<sup>27</sup> Adiyu kal-iwan nadan holag Libay an naki-boblen dakayu te maid di lutan midat ke didah tawid da. <sup>28</sup> Ie yuy mikapulun am-in hi in-appit yuh intanom yu nah poppog di mikatlun toon ta eyu idulin nah boble yu. <sup>29</sup> Idat yu datuwe nadah holag Libay te maid nimpey nidat ke didah tawid da. Idatan yu damdama nadan tatagun nalpuh udum an boblen nakiboblen dakayu, nadan napuh-ig ya nadan nabalun ibbayun bimmoble ta waday kanon dat adida maagangan. Un-unudon yu datuwe ta bendisyonan APU DIOS an Dios yun am-in di aton yu.

## 15

### *Hay pangilibliyan hi impautang*

<sup>1</sup> Deket nala-uy pitun toon ya adiyu mo singilon di impautang yuh pihhu. <sup>2</sup> Athituy inena. Am-in nadan numpautang hi pihhu hi ibbadan holag Israel ya adida mo singilon di impautang da. Adida mo piliton an pabayad di impautang dah iiba da ya hinag-on da ten nadatngan hidiyen tiempon kinalin APU DIOS an pangilibliyan hi impautang. <sup>3</sup> Mu deket hay impautang yuh tataguh udum an boblen nakiboblen dakayu ya singilon yuy impautang yu, mu deket hay impautang yuh ibba yun holag Israel ya adiyu singilon.

<sup>4</sup> Bendisyonan dakayu ke APU DIOS an Dios yu nah idat nan pumboblayan yu, Ta maid di ma-wotwot ke dakayun holag Israel, <sup>5</sup> ten un-unudon yuh APU DIOS an Dios yu ya aton yun am-in di itugun kun dakayud uwani. <sup>6</sup> Ipaannung

nay kinalinan bendisyonan dakayu, ta bokon dakayuy umutang, mu dakayuy mumpautang hi pihhu hi dakol an boble ya adiyu pun-ap-apuy udum an tatagu, mu dakayuy mun-ap-apuh dakol an boble.

<sup>7</sup> Deket mumboble kayu nah pumboblaysan yun idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu ta waday ibbayun holag Israel an munhapul hi baddang ya baddangan yu dida an adiyu ukuwan. <sup>8</sup> Ulayan yu didat pautangan yu didah mahapul da. <sup>9</sup> Adiyu ukuhan ta eyu adi pautang di mahapul nan ibba yu, gapu te gagala mon madatngan nan toon an adi pamayadan hi inutang. Deket adiyu pautangan, ta mumpahpahmok hidiyen tagu ke APU DIOS ya mabahulan kayu. <sup>10</sup> Gagaid kayun mangidat nah mahapul na, adiyu hakiton hi nomnom yuy ngannen idat yu ta bendisyonan APU DIOS an Dios yun am-in di aton yu. <sup>11</sup> Wadan waday nawotwot an ibba yun holag Israel, kinali itugun kun dakayun adiyu imutan dida.

### *Hay pangilibliyan hi himbut*

<sup>12</sup> Deket waday ibba yun holag Israel an lalaki weno babain inihbut nay adol nan dakayu ot ingunuwan dakayuh onom an toon, ipae yun liblih nihbutana nah mikapitun toon. <sup>13</sup> Deket ipae yuy ohan lalakin himbut ya adiyu ipaen e ma-ma-idan. <sup>14</sup> Idatan yuh imbendisyon APU DIOS an Dios yu ke dakayu umat hi kalnero, page ya mainum. <sup>15</sup> Nomnomon yun nihbut kayud Egypt handi, mu pinoppog APU DIOS an Dios yuy

nihbutan yu. Kinali itugun kun dakayu datuwed uwani.

<sup>16</sup> Mu deket adi pinhod nan himbut an mipae ta munnanong an mihbut ke dakayu te pinhod dakayu ya nan pamilya yu ya maphod di nitaguwanan mihbut ke dakayu, <sup>17</sup> ie yu nah panto yu ta tolkon yuy inganat kitib-anan nunhimit ke dakayu inggana mate. Athidi metlaing di pangat yuh babain himbut. <sup>18</sup> Adiyu hakiton hi nomnom yuy pangipaeyan yuh himbut yu, takombo ot ingngunuwan dakayuh onom an toon an godway tangdana nah matangdanan an pungngunuwon. Un-unudon yuh naen intugun ku ta bendisyonan APU DIOS an Dios yun am-in di aton yu.

<sup>19</sup> Appilon yu nadan mamangulun lakin impan di baka yu ya kalnero yu te miappit dan APU DIOS an Dios yu. Adiyu pungngunuwon dadiyen baka ya adiyu pu-litan dadiyen kalnero yu.

<sup>20</sup> Hamulon yun nadah pamilya yu dadiyen aggayam hi katootoon hi hinangngab APU DIOS an Dios yu nah tinuddunan pundayawan yun hiya.

<sup>21</sup> Mu hin kananat napilay weno nakulap hidiyen aggayam weno waday udum an dipektona ya adiyu iappit ke APU DIOS an Dios yu. <sup>22</sup> Hamulon yun nadah pamilya yuh nunhituwan yuy umat hi makawa weno gasela an kumpulmiy mangihda, takon hin mibilang kayun malini weno adi. <sup>23</sup> Mu adiyu pakikan di dala na. Mahapul an iduyag yuh luta umat hi danum.

*Hanan Piyestan di Nala-uwang di Anghel Apu Dios ya nan Piyestan di ugge naha-adang hi mumpalbag*

<sup>1</sup> Mahapul an aton yu nan Piyestan di Nala-uwang di Anghel APU DIOS an Dios yu nah bulan di Abib te kediye nangipanguluwan APU DIOS an Dios yu ke dakayun tumayan nah hilong ad Egypt. <sup>2</sup> Eyu kolngon nan iappit yun kalnero weno baka nah tinuddun APU DIOS an Dios yun pundayawan ke hiya ta hamulon yuh di. <sup>3</sup> Ihda yuh tinapay an ugge nakammohan hi mumpalbag kanon yuh pitun algoy athidin tinapay an makalin tinapay di punholholtapan, umat hi kinan yud Egypt handih galagalaan yun tumayan hidi. Hidiye panginomnoman yu ta nangamung nah timmayanan yud Egypt. <sup>4</sup> Tibon yu ta maid di mahamak an mumpalbag hi tinapay hi babale yu weno hi boble yuh pitun algo. Ya mahapul an ihda yun am-in kediyen hilong di dotag nan kolngon yun kalnero.

<sup>5</sup> Adinadaman eyu kanon hidiyen iappit yun kalnero nadah pumboblapan yun idat APU DIOS an Dios yu. <sup>6</sup> Mahapul an iappit yu nah pinilin APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya nah mungkahilong an nalin-ob di algo te kediyen tiempoy timmayanan yud Egypt. <sup>7</sup> Itbong yuh diyen impan di kalnero ta kanon yu nah piliyon APU DIOS an Dios yun pundayawan yu ta ahi kayu mibangngad nah kampu yuh biggatna. <sup>8</sup> Adi kayu mangan hi tinapay an nakammohan hi mumpalbag hi onom an algo. Adi kayu mungngunu nah mikapitun algo, mu maamung kayu ta dayawon yuh APU DIOS an Dios yu.

### *Hanan Piyestan di Ani*

<sup>9-10</sup> Aton yuy Piyestan di Anih mala-uy pitun linggu mipalpuh nangilappuwan yun mun-ani. Ya umie kayuh inguddan yun iappit ke hiya mipuun hi imbendisyonan dakayu. Hidiyen aton yu ya pundayaw yun APU DIOS an Dios yu. <sup>11</sup> Ta mun-an-anla kayun nadah pamilya yu, nadan muttaty yu, nadan holag Libay an wadah boble yu, nadan hintaguwan an nakiboblen dakayu, nadan napuh-ig ya nadan nabalalu, nah pinilin APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya. <sup>12</sup> Nomnomon yun nunhimbut kayud Egypt handi ya mahapul an paka-un-unudon yu datuwen tugun.

### *Hay Piyestan di Kampu*

<sup>13</sup> Hay Piyestan di Kampu ya aton yuh pitun algo nah kagibbuwan di ani ten nag-ibbun nailik di page ya nakopal di grapes. <sup>14</sup> Ketuwen tiempoy pun-an-anlaan yun nadah pamilya yu, nadah muttaty yu, nadah holag Libay, nadah hintaguwan an nakiboblen dakayu, nadah napuh-ig ya nadah nabalalu. <sup>15</sup> Aton yuh tuwen piyestah pitun algo ta pundayaw yun APU DIOS an Dios yu nah piliyonan pundayawan ke hiya te hi APU DIOS an Dios di mangidat ke dakayuh dakol an aniyon yu ya hiyay mumbendisyon hi am-in hi ngunu yu ta maid di kudang di pun-an-anlaan yu. <sup>16</sup> Am-in di linalakid Israel ya mahapul an aton da datuwen tulun piyestah katootoon nah piliyon APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya. Dadiye ya Piyestan di Nala-uan di Anghel Apu

Dios, Piyestan di Ani ya Piyestan di Kampu. Ya mahapul an waday oha on umialih idat nan APU DIOS, <sup>17</sup> nangamung di kabaelana mipuun hi bendisyon an idat APU DIOS an Dios yu ke hiya.

*Hanadan matuddun munhuwes*

<sup>18</sup> Tudduwon yuy munhuwes ya opisyal ta mip-ong dan mun-ap-apu nadah puun an nahlagan yu hi am-in hanadah boblen idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu. Mahapul an maandong di punhuwes dan am-in hanadah tatagu. <sup>19</sup> Maid di eda pahhigan hi punhumalyaan da ya mahapul an adida dawaton di mibayad ke didat aton day gaga-iho. Te hituwey paddungnay mangu-lap hi matan di tagu, ta hidiye nan takon di nanomnoman ya limpiyu ya mihalla moy pangat nan mangipanuh kasu. <sup>20</sup> Mahapul an hay limpiyuy maat ta nangamung ta tumagu kayu ya ta mumboble kayu nah idat APU DIOS an Dios yu pumboblayan yu.

<sup>21</sup> Adinadaman ekayu mangapyah panginom-nomnoman yun Asherah ta ipaldang yuh altar APU DIOS an Dios yu. <sup>22</sup> Ya adi kayu e mangiha-ad hi tukud an batun dayawon di tatagu te kahingngitan APU DIOS an Dios yuh diye.

## 17

*Mahapul an maunud di kalyon nan padi ya huwes an mangipanu nah kasu*

<sup>1</sup> Adiyu iappit ke APU DIOS an Dios takuy baka weno kalneron waday dipektona te adina pinhod di athidi.

<sup>2</sup> Deket wada on lalaki weno babain nunliwat ke APU DIOS an Dios yu te imbahhonay nakitob-balanan hiya <sup>3</sup> ot dayawonay udum an dios, hay algo, hay bulan ya hay bittuwon an adik iabulut an dayawon yu, <sup>4</sup> ot mipainilan dakayuh diye ya pakammahmahan yu hin makulug. Deket makulug an naat di athidih tud Israel ya <sup>5</sup> mahapul an alan yuh diyen tagu ta ie yu nah hoob nan boble ta tugmilan yu ta mate. <sup>6</sup> Mu deket maid weno oha ya abuy muntistigu ya adinadaman eyu tugmilan ta mate. Mahapul an duwa weno tuluy muntistigu. <sup>7</sup> Hanadan tistiguy mamangulun manugmil kediyen tagu ta ahi mitun-ud nadan udum an tatagu. Athidiy aton yu ta mama-id di athidin gaga-iho ke dakayu.

<sup>8</sup> Wada day udum an kasun naligat an ipanun di huwes nadah boble, umat hi panginilaan ten implanun di ohan tagun pumaten maid di gapuna, weno pimmate on tagu te waday gapuna, hay gapunah naliputan di ohan tagu ya nadan udum an kasun naligat an mipanu. Dadiye ya mahapul an mie nah pinilin nan AP-APU an Dios yun pundayawan yu <sup>9</sup> ta ipresenta yu nadah padin holag Libay ya nah huwes an mun-opisina kediyen tiempo ta diday mangipanu ya diday nangamung hin nganney aton da. <sup>10</sup> Mahapul an maunud di kalyon nadan padi ya huwes nah napilin pangipanuhan te hidiyey niptok. Tibon yu ta paka-un-unudon yu. <sup>11</sup> Abuluton yuy kinali da ya paka-un-unudon yuy intugun dan aton yu. <sup>12</sup> Hanan mungngohen adi mangun-unud hi kalyon nan huwes weno nan padin munhilbin nan AP-APU an Dios yun nangipanun diyen kasu



kediyen tiempo ya mipipate. Athidiy aton yu ta mama-id di athidin gaga-iho ke dakayu. <sup>13</sup> Deket donglon am-in di tataguh diyen maat ya tumakut dat maid di munnomnom an mangat hi athidi.

*Hanadan tugun an mahapul an un-unudon di mumpatul*

<sup>14</sup> Hantuh eyu pumboblaysan nah idat nan AP-APU an Dios yu ya hapulon yu moy mumpatul ke dakayu umat nadah numbobleh nunlinikkod ke dakayu. <sup>15</sup> Mu mahapul an nan piliyon yun mumpatul ya hidiyey pinilin nan AP-APU an Dios yu ya mahapul an ibba yun holag Israel. Adinadaman hay hintaguwan di mumpatul ke dakayu. <sup>16</sup> Hanan mumpatul ya adinadaman ena dakkodakkolon di kabayuna. Ya adinadaman e umitud-ak ad Egypt hi tatagunan e gumatang hi kakabayu te kanan APU DIOS di adinadaman eda bo mibangngad hidi. <sup>17</sup> Adinadaman e dakkolon di patul di inayana te diday gumapuh pangiwalonganan APU DIOS. Ya adinadaman ena tagan hi amung hi silber ya balituk ta ikadangyana. <sup>18</sup> Deket inumbun nan patul ya mahapul an waday liblu nah mipanggep nadah Tugun ya tuttudun APU DIOS an naala nah liblun inodnan nadan padin holag Libay. <sup>19</sup> Mahapul an wadat nangamung hituwen libluh kad-anat banidbidona inggana mapoppog di biyag na ta adalanan mundayaw ya mangun-unud nadah Tugun APU DIOS an Dios na. <sup>20</sup> Ya gapuh pumbanidbidana ya adalanan adi mumpahhiya ta ena ibilang di adol nan kudkuddukdul mu nadan ibbanan holag Israel. Ya gapu bon diye ya

adina iwalong nadan Tugun APU DIOS. Ta hiya ya nadan holag nay munnananong an mumpatul ad Israel.

## 18

### *Hay bingay nadan padi*

<sup>1</sup> Hanadan padi ya nadan udum an ibba dan holag Libay ya maid di tawidon dah lutah tud Israel. Adi umat nadan iiba dan holag Israel an waday mipaboltan ke didah luta. Hanadan miappit ke APU DIOS di kitaguwan da te hidiyey kay da binoltan. <sup>2</sup> Diday maid di tawid da ke dakayun am-in an holag Israel te hi APU DIOS di mialig an boltanon da mipuun nah hinamad nan kinalin dida.

<sup>3</sup> Datuwey parten di baka weno kalneron miappit an midat ke dida: hay lapa, hay pangal ya putu. <sup>4</sup> Ya midat ke diday mamangulun maanin page, mamangulun mahiit an mainum, hay mantekan di oliba ya hay mamangulun mapu-lit an dutdut di kalnero. <sup>5</sup> Te hi am-in ke dakayun holag Israel ya dida an holag Libay ya nadan holag day pinilin APU DIOS an Dios yun pumpadi nat nangamung.

<sup>6</sup> Deket waday ohan holag Libay an pinhod nan mumpadi takon di daanay bobleh tud Israel ya ume nah piliyon APU DIOS an pundayawan ke hiya <sup>7</sup> ta munhilbin APU DIOS an Dios na, umat nadah ibbanan holag Libay an padih di. <sup>8</sup> Damanan makibingay nadah makan an miappit ke APU DIOS, umat bo nadah ibbanan padin holag Libay, takon hin kananat wada pey idat di familyanah nganneh diye.

<sup>9</sup> Deket ekayu mo mumboble nah idat APU DIOS an Dios yun pumboblayan yu, tibon yu ta adiyu un-unudon nadan mangipaboh-ol an at-atton nadan bimmobleh di. <sup>10</sup> Adiyu iappit di imbabale yun gobhon dida nah pun-appitan. Adiyu bo iabulut an wadan dakayuy mun-agba, mun-abig, weno mun-ayak, <sup>11</sup> munhapud, mungketema weno makihummangan hi linnawan di nate. <sup>12</sup> Hanadan mangat ke datuwe ya umipaboh-ol ke APU DIOS ya katatakut di atonan dida. Man-uke ya athidiy at-atton nadan numboble nadah boblen pangayan yu, kinali dog-alon APU DIOS an Dios yu dida. <sup>13</sup> Mahapul an maid di eyu aton hi punliwatan yun APU DIOS an Dios yu.

<sup>14</sup> Hanadan tatagun numboble nadah eyu pumboblayan ya mumpabaddang da nadah mun-agba, mun-abig ya mun-ayak, mu adi iabulut APU DIOS an Dios yun aton yu dadiye.

*Hay mipanggep hi makulug ya adi makulug an profetas*

<sup>15</sup> Hi APU DIOS an Dios yu ya ahina wadaon ke dakayuy ohan profetas an umat ke ha-on, mu mahapul an un-unudon yuy kalyona.\*

<sup>16</sup> Te hituwey imbaga yun APU DIOS an Dios yu handih naamungan taku nah Bilid an Sinai an kanan yuy adi mabalin an dudugon APU DIOS an Dios yun kumalin dakayu weno eyu tibon nah mundadalebdeb an apuy te tumakut kayun kanan yuy mate kayu. <sup>17</sup> Ot kanan APU

---

\* **18:15** 18:15 Tibon yuy Acts 3:22 ya 7:37.

DIOS ke ha-on di “Maphod, atok hinaen kinali da. <sup>18</sup> Kinali ahik piliyon ke dakayuy ohan profetas an umat ke he-an mangipainila nadah pinhod kun ipainilan dida. <sup>19</sup> Ta nan tagun mungngohen adina donglon di kalyon diyen profetas an punhapitok ya kastiguwok. <sup>20</sup> Ya nan profetas an kananay nalpun ha-on di inabig na yaden adi makulug weno kananay nalpuh udum an dios di inabig na ya mahapul an mate.

<sup>21</sup> Wada nin an pangali yuy ‘Nganney panginilaan hin makulug an nalpun APU DIOS di abigon di ohan profetas weno adi?’ <sup>22</sup> Deket kanan nan profetas di nalpun APU DIOS nan inabig na yaden adi umannung, hidiyey kitib-anan ugge kaya nalpun APU DIOS. Hidiyen inabig nan profetas ya nalpu peh nomnom na, kinali adiyu kulugon.

## 19

### *Hanadan matuddun boblen kihikugan*

<sup>1</sup> Deket dinadag APU DIOS an Dios yu nadan numboble nadah boblen idat nan pumboblaysan yu ta numboble kayu moh di <sup>2-3</sup> ya puntuluwon yun ganodwaon dadiyen boblen idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu ya iong-ong yuy hin-oh-an ongal an boblen migawwa ke dadiye. Ya mangapya kayuh kalatan mumpae ke dadiyen boble. Ta deket waday ohan tagun pimmate ya bumtik ta e mihikug hidit mihwang hi ngannen maat. <sup>4</sup> Deket ugge ingnguddan nan tagun pinatey ohan tagun adina kahingngitan ya bumtik hidin e mihikug ta mihwang hi ngannen maat. <sup>5</sup> Umat

hin immey duwan tagun e munlongoh kaiw hi muyung ya nipattik di tadom nan wahe nah oha ot mate, mahapul an bumtik hidiyen tagu nah boblen kihikugan ta maid di maat ke hiya.

<sup>6</sup> Deket oha ya abuy matuddun kihikugan ta nidawwin e butikan nan pimmate ya wada nin an akhupan nadan natuddun mangibalon iiban nan nate ta patayon da gapuh boh-ol da yaden bokona bahul te uggena ingnguddan an pinate nan tagu. <sup>7</sup> Hidiyey gapunan iolden kun umituddu kayuh tulun boblen kihikugan.

<sup>8</sup> Deket kal-inat idoldol APU DIOS an Dios yuy pumboblayan yu ta umambilog mipuun hi kinalina handidah aammod takut idat nan dakayun am-in dadiyen boble <sup>9</sup> ya mahapul an tudduwon yu pay di tulun boblen mid-um an kihikugan. Nunna-ud an idat nan dakayuh pumboblayan yu ten un-unudon yun am-in nadan tugunan kinalik ke dakayu ya hin pinhodon yu ta nangamung hi APU DIOS an Dios taku ya iummat yuy pangi-e yuh pangi-ena. <sup>10</sup> Om, aton yuh tuwen kinalik ta adi milaw-an an mapatey ugge nabahulan an tagu nah boblen idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu ya ta adi kayu mabahulan an mangipipateh tagu.

<sup>11</sup> Mu hin kananat kahingngitan di ohan taguy hinag-ona ot nguddanonan hin-od ot patayona ot bumtik nah boblen kihikugan, <sup>12</sup> ya mahapul an ipaalan nadan aap-apu nah boble nat ipaboltan da nadah mangibalon iiban nan pinate nat patayon da. <sup>13</sup> Adiyu homkon di athidin tagun pumapatte ta makaan hitud Israel di gaga-ihon tagu ta maphod am-in di maat ke dakayu nah

pumboblaysan yu.”

<sup>14</sup> Intugun bon Moses an kananay “Hantuh pumboblaysan yu nah boblen nakaballol an idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu ya adiyu doldolon di lutan di ibbayu ya adiyu duligon di kiggad an inha-ad di aammod yu.

<sup>15</sup> Adiyu ibilang an numbahul di tagu hin oha ya abuy tistigu. Mahapul an duwa weno tuluy muntistigu.\* <sup>16</sup> Deket kanan nan ohan munlangkak an taguy numbahul di ohan tagu yaden adi makulug, <sup>17</sup> mahapul an ume dan duwa nah pundayawan ke APU DIOS ta nadan padi weno huwes an mungngunu kediyen tiempoy munhumalyan dida, <sup>18</sup> ta pakammahman day numbahul. Deket nainilan langkak nan impabahul nan tagu nah oha ya <sup>19</sup> nan munlangkak di munholtap nah kastigu ot nan kananan numbahul. Athidiy aton yu ta matikod di athidin gaga-ihoh tud Israel. <sup>20</sup> Ta deket donglon am-in di tatagu ya tumakut dat maid di mangat hi athidin gaga-iho.

<sup>21</sup> Hanan tagun numbahul ya lebbeng nan makastigu mipuun hi bahul na. Kinali, nan tagun pimmate ya mahapul an mate. Deket kinulap di ohan taguy ohan matan di ibbana ya mahapul an makulap damdamay ohan matana. Deke pinlag di ohan taguy ohan bab-an di ibbana ya mahapul an maplag damdamay ohan babana. Ya deket liniputan di ohan taguy takle weno hukin di ibbana ya mahapul an maliputan

---

\* **19:15** 19:15 Mateo 18:16

damdamay takle weno hukina.†

## 20

### *Hay maunud mipanggep hi e pakigubatan*

<sup>1</sup> Deket ekayu makigubat hi buhul yu ya adi kayu tumakut takon di dakdakol di tindalu da, kalesa da ya kabayu da mu dakayu te baddangan dakayun APU DIOS an Dios yun nangihwang ke dakayud Egypt. <sup>2</sup> Hay aton nan padi ta ahi kayu umen makigubat ya umeh hinangngab nadan tindalu ta kumalin kananay <sup>3</sup> 'Dakayun ibbak an holag Israel, mundongol kayu! Deyan ekayu makigubat! Adi kayu tumakut, adi kayu madismaya ya adiyu talakon di nomnom yu gapuh takut yu. <sup>4</sup> Maki-en dakayuh APU DIOS an Dios yu ta hiyay makigubat nadah buhul yu ta pangapputon dakayu.'

<sup>5</sup> Ne kanan damdaman nadan aap-apuh tindalu day 'Kon wadan dakayuy ka-apyay nay balena ya uggena ni-an indawat ke APU DIOS? Deket wada ya umanamut te kal-ina ya mateh gubat ya hinnatkon moy mangidawat nah balena ke APU DIOS. <sup>6</sup> Kon wadan dakayuy nuntanom hi grapes ya uggena ni-an pinlag di bungana? Deket wada ya umanamut te kal-ina ya mateh gubat ya hinnatkon an taguy mangan kediye intanom na. <sup>7</sup> Kon wadan dakayuy niey imbango na te nitbi? Deket wada ya umanamut ta malahin te kal-ina mateh gubat ya hinnatkon mon lalakiy mangiine nah babain iine na.'

---

† 19:21 19:21 Tibon yuy Mateo 5:38, Exodus 21:24 ya Libiticus 24:20.

<sup>8</sup> Induman nadan opisyal an kanan day 'Kon wadan dakayuy tumakut an e makigubat? Deket wada ya kudukdulnay umanamut te indani ya maagalinan nadan udum ta mama-id di tulid da.' <sup>9</sup> Deket nagibbun kimmali dadiyen aap-apu nadah tindalu ya tudduwon da nadan mangipangpangulun mip-ong nadah grupun di titindalu.

<sup>10</sup> Deket eyu gubaton di ohan boble, idatan yu ni-an nadan bimmoble hi waya dan munsuku. <sup>11</sup> Deket ibughul day hoob dat munsuku da ya mahapul an ingunuwan dakayun adida matangdanan. <sup>12</sup> Mu deket adida munsuku ya gubaton yu dida. <sup>13</sup> Ya deket iabulut APU DIOS an Dios yun hogpon yu nan boble ya patayon yun am-in di linalaki. <sup>14</sup> Hanadan binabai, u-unga, nadan aggayam ya am-in di wada nah boble ya damanan alan yu ta ibagi yu. Damana bon usalon yun am-in di nganneh diyen wada nah boblen bagin nadan buhul yu te indat mon APU DIOS an Dios yu dadiyen dakayu. <sup>15</sup> Athidiy aton yu ya abu nadah boblen nidawwi, bokon hanadah nih-up hi numboblasyon yu.

<sup>16</sup> Mu hana keh boblen idat APU DIOS an Dios yun pumboblasyon yu ya patayon yun am-in di wadah din matagu. <sup>17</sup> Mahapul an patayon yun am-in bimmoble an Hittite, Amorite, Kanaanite, Perisite, Hibite ya Jebusite mipuun hi immandal APU DIOS an Dios yun aton yu. <sup>18</sup> Man-uke ya ta maid di mangituttuduh pangat dan mundayaw nadah dios dan kinapyan di tagun umipaboh-ol ke APU DIOS an Dios yu te hidiyey humlun hi punliwatan yun hiya.



<sup>19</sup> Deket kal-inat gubaton yu on boble ya mabaybayag di panggopan yu, adiyu dadagon nadan kakaiw. Kanon yu ot ya abuy bunga da, mu nadan buhul yu ya mahapul nimpén patayon yu dida. <sup>20</sup> Hanada ken kakaiw an adi makan di bunga da ya damanan longhon yu ta usalon yun manggop nah boble.

## 21

*Hay pangatan hi ine-en di punlini gapuh ugge nainilan pimmate*

<sup>1</sup> Nungay ta waday napatén tagun nahamak nah boblen idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu ya uggeyu inila hin dahdiy namaten hiya? <sup>2</sup> Deket waday athidi, nadan aap-apu ya huwes yuy manibo hin ngannen bobley kaih-upan nah nanamakan dah adol nan napatén tagu. <sup>3</sup> Ya nadan aap-apu kediyen boble ya umala dah ka-ongal nan bakan uggena impatnan nungngunu, weno uggena pinatnaan an manguyud hi aladu. <sup>4</sup> Ta ie da nah natoan an nundotal an waday wa-el ta gi-uwon day bagang nah di. <sup>5</sup> Mahapul an ume damdama nadan padin holag Libay hidi te pinilin APU DIOS an Dios yu didan munhilbin hiya, mumbendisyon hi ngadana, mangipanuh punhahallaan di tatagu ya diday mangali hin lebbengnan makastiguy tagu weno adi. <sup>6</sup> Hanadan aap-apu nah boblen kaih-upan nah natayan nan tagu ya ulahan day takle dah tap-on diyen bakan nagui-uy bagang na, <sup>7</sup> ne kanan day 'Bokon dakamiy namate tuh tagu ya uggemi tiniboy nganney naat. <sup>8</sup> APU

DIOS, pakawanam di tatagum an holag Israel an inihwang mu. Adim pabahulon didah natayan tun tagum an maid di bahul na.' Athidiy aton dat adida mabahulan hi natayan nan tagu. <sup>9</sup> Deket un-unudon yu datuwen intugun ku ya aton yuy pinhod APU DIOS ya makaan di bahul yuh natayan diyen tagu nah boble yu.

*Hay maunud an tugun hi pangineyan hi balud an babai*

<sup>10</sup> Deket impangapput dakayun APU DIOS an Dios yuh gubat ta wada day inala yun balud <sup>11</sup> ya kal-ina waday tibon yu ke dadiyen hi maddikit an babain pinhod yun iine, <sup>12</sup> damanan awiton yuh diyen babaih nunhituwan yu, mu mahapul an mukmukanay uluna, kaanonay kukuna <sup>13</sup> ya hannotanay bulwatina. Ya miha-ad hidiyen babaih bale yu ya ibaluwana nadan aammud nah himbulan. Deket nagibbuh diyen himbulan ya damana mon iine yu. <sup>14</sup> Ya kal-ina ket mabaybayag ya adiyu mo pinhod hidiyen babai, damanan ipae yu, mu adinadaman punhimit yu. Ya gapu te pinilit yun inhuyop ya adinadaman kay himbut di pangat yun hiya ya adiyu igattang.

*Hay kalebbengan di panguluwan an lalaki*

<sup>15</sup> Hin kananat hanan ohan lalaki ya duway babain inayana ya nun-imbabale dan duwah lalaki, mu nan namangulun an imbabalanan lalaki ya bokon nan pakappinhod nan inayanay nangiimbabale <sup>16</sup> ya deket godwaona nan ipatawid na nadah imbabalena ya adi mabalin

an ena idat di ong-ongal an tawid nah lalakin imbabalen nan inayanan pakappinhod.

<sup>17</sup> Mahapul an ong-ongal di ipatawid na nah panguluwan an lalakin imbabalena te hiyay kitib-an di kinalalakin amana ya hiyay lebbengnan mangala nah midat hi panguluwan an lalaki, takon di imbabalen nan adina pinhod an inayana. <sup>18</sup> Deket waday imbabalen mangohe ya adina un-unudon hi amana weno inana takon di tugutugunon da <sup>19</sup> ya ien amana ya hi inah diyen imbabale da nadah aap-apu nah punhumalyaan nah boble. <sup>20</sup> Ta kanan day 'Hituwen imbabale mi ya mangohe ya adi mangun-unud. Mangidlu an abunay mangan ya mumbutong di atoatona.' <sup>21</sup> Ne am-in di linalaki kediyen boble ya tugmilan dat mate. Athidiy aton yu ta maid di midmid-um ke dakayuh gaga-iho. Ta deket donglon am-in di holag Israel ya tumakut dat adida aton di athidi.

### *Hanadan udum an tugun*

<sup>22</sup> Deket waday numbahul ya lebbengnan mipipate ta hidiyey kastiguna. <sup>23</sup> Deket itayun yuh kaiw, mahapul an lokahon yu kediyen algot ilubuk yu ta adi mabiggatan hidi te idutan APU DIOS nan boble. Man-uke ya ta adiyu hibiton nan boblen idat APU DIOS an Dios yuh tawid yu.\*

## 22

<sup>1</sup> Deket waday tibon yuh nibukan baka weno kalneron di ibba yu ya adiyu baybay-an an kay hanan uggeyu tinibo, mu alan yu ta ie yu nah kon

---

\* **21:23** 21:22-23 Galatia 3:13

baka. <sup>2</sup> Deket nidawwi nan kon bagi weno deket uggeyu inilay kon bagi, ianamut yu ta igakod yu ta deket umali nan kon bagit ena hamakon ya idat yun hiya. <sup>3</sup> Athidi metlaing di aton yu hin kananat kabayu, bulwati, weno kumpulmin tinalak di hinag-on yu. Adiyu kahintammaon an kanan yuy uggeyu tinibo.

<sup>4</sup> Deket natu-iy baka weno kabayun di hinag-on yu nah dalan ya adi kayu kahin-ang-ang hi hinnatkon an kay hanan uggeyu tinibo. Baddangan yu ot ya abu nan hinag-on yu ta bohwatan yuh diyen aggayam.

<sup>5</sup> Hay babai ya adinadaman ibulwatinay bulwatin di lalaki ya athidi boh lalakin adinadaman ibulwatinay bulwatin di babai. Hi APU DIOS an Dios yu ya adina pinhod di tagun mangiathidi.

<sup>6</sup> Deke bot waday inakhupan yuh buyan di hamuti nah kaiw weno nah lutan nap-a weno mangob-ob, adiyu pakialay inana. <sup>7</sup> Damanan alan yu nadan impana, mu adiyu pakialay inana. Deket athidiy aton yu ya pumhod di biyag yu ya andukkey pumbiyagan yu.

<sup>8</sup> Ya deket mangapya kayuh bale yu ya ha-adan yuy balundilyah nunlinikkod nan nundotal an atop yu. Athidiy aton yu ta maid di maaksidenten mag-at mate ta adi mabahulan di pamilya yu.

<sup>9</sup> Adinadaman eyu iganawway udum an klasen itanom yuh numbattanan di intanom yun grapes. Te deket iathidi yu ya adinadaman eyu alan di bungan nan grapes weno hay bungan nan nibanattan an intanom yu.

<sup>10</sup> Adiyu pun-unnudon di bulug an baka ya kabayun mun-aladu.

<sup>11</sup> Ya adiyu ibulwatiy bulwatin nakapyah dut-dut di kalnero ya nan luput an niohhan naabol.

<sup>12</sup> Ha-adan yuh baluybuy nan opat an dugun nan luput an oggan yu iawakoh adol yu.

<sup>13</sup> Deket in-inen di ohan lalaki on babai, mu indani ya nuntutuyuh nagibbuwan di nangihuy-opana <sup>14</sup> ot mangapyah pabahul na nah babain kananay 'Handih in-inek ya ahik innilan inhuyop di udum an lalaki.'

<sup>15</sup> Hanan ammod nan babai ya mahapul an ialinay pangitib-an an maid di nangihuyop nah babai ta ipatibo da nadah aap-apu nah boble.

<sup>16</sup> Kalyon nan aman nan babai ke diday 'In-abulut ku tun imbabalek an babain iinen tun lalaki yaden ad uwani ya hay pangat nan hiya ya kay na buhul na. <sup>17</sup> Kababain di ipabahul nan hiyan kananay handih in-inena ya ahina innilan inhuyop di udum an lalaki. Mu deyyay kitib-anan maid di lalakin nangihuyop tuh imbabalek.' Ne ipatibo da nan luput nadah huwes, <sup>18</sup> ta kastiguwon nadan huwes nan lalakin <sup>19</sup> moltaon dah hinggatut an kalang gapuh pangipabahulana nah inayanah adi makulug. Hidiyen moltana ya midat nah aman nan babai. Ya nan babai ya munnanong an inayan nan lalaki. Adinadaman ena ibolhe nan babai.

<sup>20</sup> Mu hin kananat makulug nan ipabahul nan lalaki ya maid di pangitib-an hin maid di udum an lalakin nangihuyop nah babai ya <sup>21</sup> ie da nan babaih hinanggab di panton amanat tugmilan nadan linalaki kediye boblet mate. Te kababain di inat na ya bahul ad Israel hidiyen inat na kediye niha-ha-adanah balen di ammod na.

Adinadaman miabulut di athidin gaga-iho ke dakayu.”

<sup>22</sup> Kanan bon Moses di “Deket ihuyop di ohan taguy inayan di udum ya mipipate dadiyen duwan nunhuyop. Ta mama-id di athidin gaga-iho ke dakayu.

<sup>23</sup> Deket dinammun nan lalaki on babain nitbih udum an lalaki ot ihuyop na ya <sup>24</sup> mie da nah e-elen di boblet matugmilan dat mate da. Manuket mahapul an mipipate takon nan babai ya te gulat na ya tinumkuk nan babait wada ot di namaddang ke hiya. Hanaken lalakin nangihuyop ke hiya ya mahapul an mipipate tuwali te inhuyop nay nitbin babai. Aton yuh diye ta mama-id di athidin gaga-iho ke dakayu.

<sup>25</sup> Mu hin kananat dinammun nan lalaki on babain nitbi nah maid di tatagu ot pilitonan ihuyop, ammuna nan lalakin mate. <sup>26</sup> Adi makastigu nan babaih kate te ugge numbahul. Hiya ya umat nah tagun na-ala ot mapate yaden maid di bahul na. <sup>27</sup> Ya gapu te pinilit nan lalakin inhuyop nan babai nah maid di tagu ya nunna-ud an tinumkuk nan babai, mu maid di nangihwang ke hiya.

<sup>28</sup> Deket naakhupan on lalakin pinilit nan inhuyop di babain ugge ni-an nitbi, <sup>29</sup> mahapul an mumbayad hi naliman kalang nah aman nan babai. Ya mahapul an iine na nan babai te numbahul nah babai ya adinadaman ena ibolhe.

<sup>30</sup> Hay lalaki ya adinadaman ena ihuyop di inayan amana te ongal an bahul nan amanah diye.”

## 23

### *Hay Tugun mipanggep hi pundayaw*

<sup>1</sup> Hanan ohan lalakin nakapun weno naputul di indonana ya adi mabalin an makiamung ke dakayun mundayaw ke APU DIOS.

<sup>2</sup> Hanadan nilaglag-a takon nadan imbabale da inggana mikawalun inap-apu da ya adi mabalin an makiamung ke dakayun mundayaw ke APU DIOS.\*

<sup>3</sup> Ya nadan iAmmon weno iMoab takon di imbabale da inggana mikapulun inap-apu da ya adida mabalin an makiamung ke dakayun mundayaw ke APU DIOS. <sup>4</sup> Te ugge dakayu anhan indatan hi makan ya danum handih mangali kayuh nalpuwan yud Egypt. Mu tinangdanan da ot ya abuh Balaam an imbabalen Beor an iPethor ad Aram Naharaim ta idutan dakayu. <sup>5</sup> Muden hi APU DIOS an Dios yu ya uggena dingngol di kinalin Balaam. Mu impumbalin APU DIOS an Dios yu ot ya abuh diyen idut hi bendisyon te ongal di naminhod nan dakayu. <sup>6</sup> Adi kayu ot e makihayyup nadah iAmmon ya iMoab ad uwanin kataggu yu takon di nganne.

<sup>7</sup> Mu nada ken iEdom ya adiyu hingngitan dida te iiba yu dida ya adiyu hingngitan nadan iEgypt te nabayag kayun nakiboblen dida. <sup>8</sup> Muden adi mabalin an e mibilang an tatagun APU DIOS nadan tatagun naki-alin dakayu, mu damanan mibilang nadan inap-apu da.

---

\* **23:2** 23:2 Hay aton di Hebrew an mumbilang hi “generation” ya hinnatkon te pakibilang day ammod ya hay imbabale, kinali kalyon day “tenth generation.”

<sup>9</sup> Deket ekayu makigubat hi buhul yu, tibon yu ta adi kayu mih-up nadah mibilang an adi malini. <sup>10</sup> Hanan lalakin numbalin an adi malini te waday bimmudal an nalpuh adol na nah hilong ya mahapul an tumayan ta e miha-ad hi hin-algo nah e-elen di kampu.

<sup>11</sup> Ne mun-amo nah mungkalin-ob di algo ya umanamut mo ten nalin-ob di algo. <sup>12</sup> Umala kayuh punga-ut yu ten ekayu tumai nah e-elen di nungkampuwan yu ta deket nagibbu kayun timmai ne tinab-unan yu. <sup>13</sup> Mu mahapul an am-in kayu ya waday itabin yuh pala te deket e kayu tumai on kuma-ut kayuh lutat tab-unan yu nan tai. <sup>14</sup> Man-uke ya mahapul an malini nan nungkampuwan yu te wadah dih APU DIOS an Dios yun mangadug ya mamaddang ke dakayu ta apputon yuy buhul yu. Ya mahapul an maid di ena tibon hidi hi nganneh diyen kababain te kal-ina ya iwalong dakayu.

<sup>15</sup> Deket waday himbut an inibtikanay kon himbut ke hiya ot mihikug ke dakayu, adiyu piliton an pabangngadon. <sup>16</sup> Iabulut yun mak-iboblen dakayu nah boblen pinili nan pumboblayan ya adiyu paligaton.

<sup>17</sup> Maid ke dakayun holag Israel di mumbalin an pibayad nay adol na nadah kumpulmin templon di udum an dios. <sup>18</sup> Adiyu iappit nah balen APU DIOS an Dios yuy nganneh diyen binoklan nadan pibayad day adol da, linalaki weno binabai. Man-uke ya umipaboh-ol da ke APU DIOS an Dios yu.

<sup>19</sup> Adiyu ipaporsientoy ipautang yuh pihhu weno kumpulmin mipautang an maporsiento-



han hanadah ibba yun holag Israel. <sup>20</sup> Mu damanan ipaporsiento yuy ipautang yu nadah tatagun nalpuh udum an boble. Mu deke nimpet ibba yun holag Israel ya adiyu ipaporsiento ta bendisyonan APU DIOS an Dios yuy am-in di aton yu nah pumboblaysan yu.

<sup>21</sup> Deket waday insapata yun APU DIOS an Dios yu ya mahapul an adiyu baybayaggon ya adiyu ibahho te hi APU DIOS an Dios yu ya adina iabulut an eyu adi ipaannung di insapata yu. <sup>22</sup> Muden adi kayu po udot maliwat ten adi kayu munsapata. <sup>23</sup> Mu deket nunsapata kayu ya mahapul an aton yu te dakayu pey kon nomnom an munsapata ke APU DIOS an Dios yu.

<sup>24</sup> Deket imme kayuh laguntan di hinag-on yu, damanan kanon yuy kaatnan pinhod yu nah intanom na inggana mahingla kayu, mu adinadaman eyu ibasket di udum. <sup>25</sup> Deke bot imme kayuh payon di hinag-on yu ya damanan pumutting kayuh kutimon yu, mu adinadaman eyu aniyon ta ianamut yu.

## 24

### *Hay mipanggep hi kalahinan*

<sup>1</sup> Deket waday lalakin nangahawa, mu indani ya nakaan di naminhod na nah inayana gapu te waday nainila nah kababain an adina pinhod nah babai, itudok nay pangibolhayana nah babai ne indat nah diyen papel ke hiya ta ahina palah-unon nah balena.\* <sup>2</sup> Mu hin kananat timmayan

---

\* **24:1** 24:1 Tibon yuy Mateo 5:31 ya 19:7 ya Marcos 10:4.

nan babai ot mumbintan <sup>3</sup> ya imbolhen bon diyen mikadwan inayana weno nate, <sup>4</sup> adi mo nadaman e banggadon nan namangulun inayana te panio te nahibit hidiyen babai. Adi pinhod APU DIOS di athidi. Kinali tibon yu ta adiyu aton di athidin punliwatan ke APU DIOS an Dios yu nah boblen idat nan pumboblayan yu.

<sup>5</sup> Deket ka-lahin di lalaki ya adinadaman e muntindalu weno e midatan hi ngunun di gubilnu hi ohan toon. Man-uke ya adi midawwih nunhituwan dat paamlongona nan inayana.

<sup>6</sup> Deket waday impautang yuh ohan tagu, adiyu alan nan gilinganan nangid-onan yu nah inutang na te hidiyey usalonan mangidadaan hi kanonat tumagu.

<sup>7</sup> Hanan tagun ibtik nay ibbanan holag Israel ta punhimum na weno ihbut nah udum an tatagu ya mahapul an mipipatet mama-id di athidin gaga-iho ke dakayu.

<sup>8</sup> Halipat-an yu nan dogon leprosy ya paka-ununodon yuy itugun nadan papadin holag Libay mipanggep ketuwen dogo te intugun ku dadiyen dida. <sup>9</sup> Nomnomon yu handin inat APU DIOS an Dios taku handi ke Miriam handih mangali takuh nalpuwan takud Egypt.

<sup>10</sup> Deket waday impautang yuh hinag-on yu ya adi kayu e humgop hi balenat eyu ibagay nganneh diyen maala yu ta pangid-onan yu nah inutang na. <sup>11</sup> Had-on yu nah dola ta ialin nan tagu. <sup>12-13</sup> Deket nakawwotwot nan hinag-on yu ta abuna on oddan di bulwatinan idat nah pangid-onan yuh utang na, alan yu

nan bulwatina, mu deket nalin-ob di algo ya ibangngad yu ta wada anhan di ibulwati nan mahuyop ta bendisyonan dakayu. Hidiyen aton yu ya ibilang APU DIOS an Dios yun maphod.

<sup>14</sup> Adiyu talamon nadan nawotwot an maki-bokboklan nakiboblen dakayu weno ibba yun holag Israel. <sup>15</sup> Idat yuy binokla da nah himbatangan te dida ya nawotwot da ya kal-ina ya hidiyey ididinol dan iala dah mahapul da. Te deket adiyu idat ya kal-ina ya mumpahpahmok dan APU DIOS ta gapun diye ya munliwat kayu.

<sup>16</sup> Hay aammod ya adida lebbeng an makastigun mate gapuh bahul di imbabale da. Athidi boh u-ungan adina lebbeng an diday makastigun mate gapuh bahul di aammod da. Hanan numbahul di lebbeng nan mipipate.

<sup>17</sup> Mahapul an midat di kalebbengan nadan nakiboblen dakayu takon nadan napuh-ig. Ya adiyu alan di bulwatin nan nabalu gapuh utang na. <sup>18</sup> Adiyu kal-iwan an handi ya nihbut kayud Egypt ot ihwang dakayun APU DIOS an Dios taku. Kiniali athituy itugun kun aton yu.

<sup>19</sup> Deket nun-ani kayu weno inappit yuy bungan di intanom yu ya waday kinal-iwan yuh ohan botok, adi kayu mibangngad an e mangala, bay-an yu ta alan nadan napuh-ig, nadan tatagun nakiboblen dakayu ya nadan nabalu. Ta bendisyonan APU DIOS an Dios yu am-in di ngunuwon yu. <sup>20</sup> Deket polagon yuy bungan di oliba yu, adiyu panidwaon an alimahmahon ta adiyu pakaallan di bungana. Ibaty yuy udum ta waday alan nadan tatagun nakiboblen dakayu, nadan napuh-ig ya nadan nabalu. <sup>21</sup> Athidi

bo nadah grapes nah lagunta yun adiyu al-  
imahmahon di uggeyu inalan bungana, bay-an  
yu ta waday alan nadan nakiboblen dakayu,  
nadan napuh-ig ya nabalun. <sup>22</sup> Nomnomon yun  
nunholholtap kayu handih nihbutan yud Egypt.  
Kinali itugun kun aton yu datuwe.

## 25

<sup>1</sup> Deket waday duwan tagun ie dah kortey  
punhallaan da ya kalyon nadan huwes di niptok  
nan oha ya nihalla nan oha, <sup>2</sup> ya deket nan  
tagun numbahul ya lebbeng nan mahoplat ya  
iolden nan huwes an munlukbub hidiyen tagu  
ta mahoplat di odog nah hinangngab na. Ya  
mabilang hin kaatnay hoplat na mipuun hi bahul  
na. <sup>3</sup> Mu adinadaman e mahawwal hi nap-at an  
hoplat. Deket nahawwal hi nap-at ya mibabain  
peman poh diyen tagu.

<sup>4</sup> Hay oha bon tugun ya adiyu iadin mangan  
nan nuwang yaden mun-ilik.\*

<sup>5</sup> Deket wada day hintulang an linalakin miha-  
ad hi ohan bale ya nate nan nalahin an tu-  
lang da yaden maid di imbabale dan lalaki ya  
mahapul an bintanon di ohan tulang na nan  
nabalun babai ta bokon hay udum an tataguy  
pumbintanana.† <sup>6</sup> Ta nan namangulun lalakin  
iimbabale da ya mibilang an imbabalen nan  
naten tulang na ta adi makal-iwan di ngadanad  
Israel. <sup>7</sup> Mu hin kananat adi pinhod nan mi-  
haynod an tulang nan naten iine nan nabalun

---

\* 25:4 25:4 Tibon yuy 1 Corinth 9:9 ya 1 Tim 5:18. † 25:5 25:5  
Tibon yuy Mateo 22:24, Marcos 12:19 ya Lucas 20:28.

babai, mahapul an ume nan babai nah hoob nan boblet kanana nadah mangipangpanguluy “Adi pinhod nan tulang nan naten inayak an punnanongon di ngadan tulang na te adina pinhod an bintanonak.” <sup>8</sup> Ipaayag mon nadan mangipangpangulu nan lalakit makihumman-gan dan hiyat deket adin abun mangiine nah babai, <sup>9</sup> umeh diyen babaih kad-an diyen lalakit kaanonay apatut na ne tinuppaanay anganah hinangngab dadiyen mangipangpangulu. Ne kananay “Athituy maat nah lalakin adina pinhod an mawaday lalakin imbabalen nan naten tulang na.” <sup>10</sup> Ta mundingngol ad Israel di pamilyan nan lalakin makalin nakaan di apatut na.

<sup>11</sup> Deket mun-awwit di duwan lalakin holag Israel ya nan inayan di oha ya kinawot nay batbatun nan ohat pamaddang na nah inyanat ihwang na, <sup>12</sup> mahapul an adiyu homkon hidiyen babait puttuton yuy taklena.

<sup>13</sup> Deket mungkilu kayu, mahapul an ustuy pungkilo yu <sup>14</sup> ya mahapul an usalon yuy ustun punlukud. <sup>15</sup> Om, mun-usal kayuh ustun kilowan ya ustun punlukud ta mumboble kayun mabayag nah idat APU DIOS an Dios yun pumboblasyon yu <sup>16</sup> te adi pinhod APU DIOS an Dios yu nadan adi limpiyun pangat.

<sup>17</sup> Adiyu kal-iwan di inat nadan iAmalek ke ditaku handih mangali takuh nalpuwan takud Egypt. <sup>18</sup> Uggeda timmakut ke Apu Dios ot gu-baton ditaku handih humihigga taku te naka-atu taku ot pumpate da nadan ibba takun nangud-didi. <sup>19</sup> Ta deket nihamad kayu mon numboble

nadah idat APU DIOS an Dios yun pumboblasyon yu, ya dadagon yu dadiyen iAmalek ta mama-id da tuh da-ul di kabunyan ta makal-iwan da. Nonomnomon yuh tuwen itugun kun dakayu.

## 26

*Hay mipanggep nadah midat an namangulun bungan di intanom ya nan midat an mikapulun limmu.*

<sup>1</sup> “Deket dumatong kayu nah boblen idat APU DIOS an Dios takun pumboblasyon yu ta mumboble kayu moh di, <sup>2</sup> umappil kayu nadah mamangulun apiton yun bungan di intanom yu. Iha-ad yuh basket ta ie yu nah piliyon APU DIOS an Dios yun pundayawan yun hiya. <sup>3</sup> Ume kayu nah padin munhilbi kediyen tiempo ta kanan yun hiyay ‘Hituwen in-alik an idat kuy kitib-anan abulutok an in-aliyak ke APU DIOS an Dios taku tuh boblen kinalina handin idat na handidah aammod taku.’

<sup>4</sup> Alan nan padih diyen basket ta iha-ad na nah hinangngab di altar APU DIOS an Dios taku. <sup>5</sup> Ne kanan yuh hinangngab APU DIOS an Dios yuy ‘Handin ammod min hi Jacob an Aramean an maid di ustuh boblena ya e numbobled Egypt. O-oha da handih nangayan dah di, mu indani ya dimmakkodakkol da ya numbalin an ongal di kabaelan dad Egypt. <sup>6</sup> Muden kamin holag da ya numbalin kamin himbut nadah iEgypt ot punholholtapon dakami, <sup>7</sup> ot mumpahpahmok kami ke APU DIOS an Dios handidan aammod mi. Ya dingngol nay dasal mi, tinibonay punligligatan mi, nadan nakalligat an ngunu mi ya

nan pumpaholholtap dan dakami. <sup>8</sup> Ot ipangulu dakamin APU DIOS an tumayan ad Egypt an impatibo nay umipamodwong an kabaelana, hay namahig an umipatakut an pangat na ya nadan milagro na. <sup>9</sup> In-ali dakamin hiya tuh nidat nan pumboblaysan min mahawwahawwal di gatas ya iyyukan. <sup>10</sup> APU DIOS, ad uwani ya in-alihan dakah idat min namangulun bungan di intanom mi nah lutan indat mun dakami.'

Iha-ad yuh diyen basket hi hinangngab APU DIOS an Dios yu ne dinayaw yu hiya. <sup>11</sup> Deket nagibbu, munhahamul kayu ya mun-an-anla kayu gapu nadah ongal an bendisyon APU DIOS an Dios yun dakayu ya nadah pamilya yu. Pakiayag yu nadan holag Libay ya nadan tatagun nakiboblen dakayu ta makian-anla dan dakayu.

<sup>12</sup> Deket nala-uy tulun toon on inat yuh tuwen appilon yuy mikapulun am-in hi bungan di intanom yu ta idat yu nadah holag Libay, nadah nakiboblen dakayu, nadah napuh-ig ya nadah nabalul ta waday kanon dat adida maagangan.

<sup>13</sup> Ne kanan yun APU DIOS an Dios yuy 'Inalak hi bale mi nadan nangilinan an inappil ku ot idat ku nadah holag Libay, nadah nakiboble, nadah napuh-ig ya nadah nabalul te inun-unud kuy intugun mun atok ya maid di kinal-iwak.

<sup>14</sup> Uggeyak kinumman ke dadiye nah tiempon u-umyunganak, uggek dinapa dadiye nah tiempon mibilangak an adi malini, ya maid ke dadiyey in-appit kuh nate. Inun-unud daka APU DIOS an Dios ku ya inat kun am-in di intugun mun atok.

<sup>15</sup> Uhdungan dakami nah makaphod an kawadam hinah kabunyan ta bendisyonan dakamin

tatagum an holag Israel ya bendisyonam tun boble min indat mu mipuun hi insapatam an idat mu handidah aammod mi tun boblen mahawwahawwal di gatas ya iyyukan.'

<sup>16</sup> Ad uwani ya in-olden APU DIOS an Dios yun un-unudon yun am-in di Tuguna. Ya mahapul an ihamad yun mangun-unud ke hiya. <sup>17</sup> Kinali yud uwani an hi APU DIOS di Dios yu ya hinamad yun kinalin un-unudon yuy Tuguna ya aton yuy kalyonan aton yu. <sup>18</sup> Ya kinali damdaman APU DIOS ad uwanin dakayuy tatagunan mialig nah nabalol an odonan hidiye tuwali din kinalinan dakayu ya kinalinan mahapul an un-unudon yun am-in di Tuguna. <sup>19</sup> Deket un-unudon yu nimpen am-in di Tuguna ya pumbalinonan ongal di kabaelan yu mu hay tataguh udum an boble tuh luta. Ta gapun diye ya midayaw kayu ya mundingngol kayu. Ya munnananong an dakayuy pinilin APU DIOS an Dios yun tataguna mipuun hi kinali na."

## 27

*Hay mipanggep nah pun-appitan nah Bilid an Ebal*

<sup>1</sup> Kanan bon Moses ya nadan aap-apu nadah ibba dan holag Israel di "Mahapul an un-unudon yun am-in nadan intugun min dakayud uwani.

<sup>2</sup> Hantuh pun-agwatan yu nah Wangwang an Jordan ta ume kayu nah boblen idat APU DIOS an Dios yu ke dakayu ya ha-adon yuy o-ongal an batu ya pokotan yuh plaster. <sup>3</sup> Ta itudok yun am-in hidi nadan Tugun ku ya tuttuduk. Aton yu nimpeh tuwe hantuh pun-agwatan yu



nah Jordan ta ume kayu nah boblen idat APU DIOS an Dios yun dakayun mahawwahawwal di gatas ya iyyukan an hidiye tuwaliy kinalin APU DIOS an Dios handidah aammod takun dakayu. <sup>4</sup> Ipidwak an kalyon an hantuh pangagwatan yu nah Jordan ya ha-adon yuy babatuh di nah Bilid an Ebal ya pokotan yuh plaster. <sup>5-6</sup> Kumapya kayuh altar APU DIOS an Dios yu an usalon yuy ugge napahok an batut pangiappitan yuh maghob an miappit ke APU DIOS an Dios yu. <sup>7</sup> Ya iappit yuh diy miappit hi punhahayyupan ya hamulon yuh di nan in-appit yu ya mun-an-anla kayuh hinangngab APU DIOS an Dios yu. <sup>8</sup> Itudok yu nimpen am-in nadan Tugun ya nadan intuttuduk nadah ha-adon yun babatun napkotan hi plaster.”

<sup>9</sup> Kimmali boh Moses ya nadan papadin holag Libay nadah tatagun kanan day “Dakayun ibba min holag Israel, op-opya kayu ya mundongol kayu! Ad uwani ya tatagu dakayu mon APU DIOS an Dios yu. <sup>10</sup> Ta hidiye nan mahapul an un-unudon yu nadan Tugun ya tuttudun APU DIOS an Dios yun kinalik ke dakayud uwani.”

<sup>11</sup> Kanan bon Moses nadah tataguy <sup>12</sup> “Deket umagwat kayu nah Wangwang an Jordan, mahapul an tumaddog nadan holag Simeon, holag Libay, holag Judah, holag Issakar, holag Joseph ya holag Benjamin hidi nah Bilid an Gerisim ta kalyon day bendisyon dan dakayu. <sup>13</sup> Ya tumaddog damdama nadan holag Reuben, holag Gad, holag Asher, holag Sebulun, holag Dan ya holag Naptali nah Bilid an Ebal ta mun-idut da.

14 Ne nadan holag Libay ya mahapul an itkuk day:

15 'Maidutan nan tagun mumpaot weno mangapyah dios ta idalunu nan dayawon. Hi APU DIOS ya kahingngitanay dios an kinapyan di tagu.'

Humangon am-in nadan tatagun kanan day 'Amen.'

16 'Maidutan nan tagun pihulonay amana ya inana.'

Humangon bon am-in nadan tatagun kanan day 'Amen.'

17 'Maidutan nan tagun dumoldol hi lutan di hinag-onan it-anay kiggad.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

18 'Maidutan nan tagun ipangulu nay nakulap an tagu nah bokon ustun dalan.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

19 'Maidutan nan tagun adi limpiyuy pangat na nadah nakiboble, nadah napuh-ig ya nadah nabalu.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

20 'Maidutan nan lalakin ihuyop nay inayan amana. Te ad-adih diyen inat na ke amana.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

21 'Maidutan nan tagun ihuyop nay aggayam te malalaoh diye.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

22 'Maidutan nan lalakin ihuyop nay tulang nan babai takon hin kananat imbabalen amana weno imbabalen inana.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

<sup>23</sup> 'Maidutan nan lalakin ihuyop na nan babain nangapun hiya.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

<sup>24</sup> 'Maidutan nan tagun indalunu nan mamateh ibbanan tagu.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

<sup>25</sup> 'Maidutan nan tagun mabayadan ta patayona on tagun maid di bahul na.'

Humangon nadan tatagun kanan day 'Amen.'

<sup>26</sup> 'Maidutan nan tagun adina tobalon datuwen tugun te adina un-unudon.'\*

Am-in nadan tatagu ya humangon dan kanan day 'Amen.'

## 28

### *Mabendisyonan nadan mangun-unud ke Apu Dios*

<sup>1</sup> Deket paka-un-unudon yuh APU DIOS an Dios yu ta aton yun am-in nadan itugun kun dakayud uwani ya ipadayaw dakayun APU DIOS an Dios yu hi am-in hi tagu tuh luta. <sup>2</sup> Ya umalin am-in datuwen bendisyon ke dakayu ten un-unudon yuh APU DIOS an Dios yu.

<sup>3</sup> Mabendisyonan kayu nadah pumboblaysan yu.

<sup>4</sup> Mabendisyonan kayuh dakol an imbabale, dakol an aniyon ya dakol an aggayam.

<sup>5</sup> Mabendisyonan kayuh dakol an bungan di intanom yun bungbunga-an ta mamapnuy basket yu ya mahaha-adan ta nangamung hi tinapay nadan mamalukung yu.

---

\* **27:26** 27:26 Galatia 3:10

<sup>6</sup> Ya mabendisyonan am-in di aton yuh takon di daanan boblen umanamutan yu ya pangayan yu.

<sup>7</sup> Hi APU DIOS di mangapput nadah buhul yu ten gubaton dakayu. Ta takon di ohay dalanon dan umalin mangubat ke dakayu ya mahiyak dat maid di maptok moh dalanon da.

<sup>8</sup> Bendisyonan dakayun APU DIOS ta mamap-nuy aalang yuh page ya bendisyonanan am-in di aton yu. Om, bendisyonan dakayun APU DIOS an Dios yu nah boblen idat nan pumboblasyon yu.

<sup>9</sup> Deket un-unudon yuy Tugun APU DIOS an Dios yu ta aton yu nadan pinhod nan aton yu ya dakayuy piliyon APU DIOS an tataguna mipuun nah kinalina handi. <sup>10</sup> Ta deket tibon am-in di tataguh kabobboblen dakayuy pinilin APU DIOS an tataguna ya tumakut dan dakayu. <sup>11</sup> Idat APU DIOS ke dakayuy dakol an mungkaphod nah boblen idat nan pumboblasyon yu umat hi dakol an imbabale, dakol an aggayam ya dakol an bungan di itanom. Hidiyen pumboblasyon yuy kinali na handidah aammod yun idat nan dakayu. <sup>12</sup> Ipaalin APU DIOS di udan nah tiempon punhapulan yun malpu nah nun-amunganah dih kabunyan. Ya bendisyonanan am-in di ingunu yu ta dakayuy mumpautang hi dakol an tataguh kabobboble, mu adi mahapul an ekayu umutang ke dida. <sup>13</sup> Pumbalinon dakayu bon APU DIOS an Dios yu an mangipangpanguluh kabobboble ta bokon dakayuy mangun-unud ke dida. Om, munnananong kayun athidi ten paka-un-unudon yun am-in hantudan Tugun APU DIOS an idat

kun dakayud uwani. <sup>14</sup> Adiyu iwalong datuwen Tugun ta eyu dayawon di udum an dios.

*Maidutan nadan adi mangun-unud ke APU DIOS*

<sup>15</sup> Mu deket adiyu un-unudon hi APU DIOS an Dios yu ta ngohayon yu datuwen itugun kun dakayud uwani ya maat ke dakayu datuwen idut.

<sup>16</sup> Maidutan kayun am-in nah pumboblayan yu <sup>17</sup> ta maid di miha-ad hi eyu polagon hi bungan iha-ad yuh basket yu ya maid di miha-ad hi tinapay nadah malukung yu <sup>18</sup> ya ta o-ohay imbabale yu, matoan di papayo yu ya adi mahlag di aggayam yu umat hi baka ya kalnero.

<sup>19</sup> Ya maidutan kayu takon di daanan bobley pangayan yu weno kiha-adan yu ta maid di pumbalanan di ingunu yu.

<sup>20</sup> Ipaalin APU DIOS di idut ke dakayu ya matama kayun am-in hanadah aton yu ya pun-holholtapon dakayu inggana makadaddag kayu. Man-uket maat datuwen idut ke dakayu ya gapuh gaga-ihon inat yun inwalong yuh APU DIOS. <sup>21</sup> Ya matuntun-ud di dogon ipaalin APU DIOS ke dakayu inggana maid di matdaan ke dakayu nah boblen indat nan pumboblayan yu.

<sup>22</sup> Mundogo kayu nah dogon mun-ul-ule kayun mate ya lumbag ya mun-aatung di adol yu. Adina ipaaliy udan ta mamag-anan di boble yu, mu hay ipaalina ya maatung an dibdib ta madadag di intanom yu. Umalin am-in datuwen ligat ke dakayu inggana mama-id kayu. <sup>23</sup> Maid nimpey ipaalinah udan ta kumukkulhin kay gumok nadan luta yu. <sup>24</sup> Kanan ot ya abuy udan

di ipaalina ya bokon te dap-ul ya lonan malpuh kabunyan inggana madadag kayu.

<sup>25</sup> Ya paapput dakayun APU DIOS hi buhul yu. Man-ut idalan yuh ohan dalan an mangubat hi buhul yu, mu gapuh takut yu ya mahiyak kayu ta maid di maptok moy dalanon yu. Ya ahi namahig di takut di tataguh kabobbobleh paniban dan diyen ahi maat ke dakayu. <sup>26</sup> Ahi umaliy hahamuti ya mailom an aggayam an mangan hi adol yu ten mate kayu yaden maid di mangabul ke dida. <sup>27</sup> Ipaalin bon APU DIOS di pogha ke dakayu umat hi inat na handidah tatagud Egypt ta mun-aayuy nonah adol yu. Ahi namahig di kiyakin di adol yu, mu maid di agana. <sup>28</sup> Ya pun-angowon dakayun APU DIOS, kulapon dakayu ya pumbalinon dakayun makattakut. <sup>29</sup> Ta takon di makappat-al ya mundapdapa kayun kay kayu nakulap. Ya maid di pumbalanan am-in di aton yu, mipaligligat kayu ta nangamung ya maakoakowan kayu yaden maid di mangihwang ke dakayu.

<sup>30</sup> Hay ohan lalaki ya mitbi nah babai, mu hinnatkon ot di mangiahawan hiya. Ya man-ut mangapya kayuh bale, mu bokon dakayuy mihad hidi. Ya man-u bot muntanom kayuh grapes, mu bokon dakayuy mangan hi bungana. <sup>31</sup> Ang-angon yun kolngon day baka yu, mu adiyu pay ni-mo tamtaman di dotag na. Ahida guyudon di kabayu yu ya adida ibangngad. Ya ahi midat nadan kalnero yuh buhul yu, mu maid di mamaddang ke dakayu. <sup>32</sup> Ya mumbalin hi himbut di iimbabale yun linalaki ya binabaih tataguh udum an boble, mu maid di maat yu. Ta abunay

kabigabigat on maatuy mata yun mangiaang-ang nah dalan an kal-ina ot ya ihawwang da, mu maid dan umanamut. <sup>33</sup> Hay tataguh udum an boblen uggeyu inilay ahi mangan am-in hi bungan di intanom yu yaden dakayu ke ya kanayun an punholholtapon dakayun dida. <sup>34</sup> Ta gapuh namahig an punholholtapan yu ya umango kayu. <sup>35</sup> Ipaalin APU DIOS di poghan am-in hi adol yu mipalpuh hukiyu inggana uluyu ya adi bo udot maagahan.

<sup>36</sup> Ya ipae dakayun APU DIOS an ibba yu nan patul yu nah boblen maid ke dakayu weno handidan aammod yuy nanginila. Ya nah boblen kiayan yu ya dayawon yu hidi nadan dios hidin nakapyah kaiw ya batu. <sup>37</sup> Ya kumaynit ya tumakut nadan tatagu nadah boblen pangiwahitan APU DIOS ke dakayu ta taltalangaan dakayun dida gapuh nah naat ke dakayu.

<sup>38</sup> Takon di dakol di iliyak yu ya ittay di aniyon yu te kanon di dudun. <sup>39</sup> Ya takon di pakaippaptok yu nadan itanom yun grapes ya maid di kanon yuh bunga da ya maid di kapyeon yuh mainum te kanon di bigi nan wakal da. <sup>40</sup> Man-ut dakol di itanom yuh oliba, mu maid di kapyeon yuh lana te madluy bunga da. <sup>41</sup> Ya man-ut wada day iimbabale yun linalaki ya binabai, mu mama-id dan dakayu te alan di buhul yu didat mumbalin dan balud hi udum an boble. <sup>42</sup> Ahi kanon di dudun di kakaiw yu takon nadan udum an intanom yu.

<sup>43</sup> Hanadan tatagun nakiboblen dakayu ya ahi dida moy ongal di kabaelan da mu dakayu te

mama-id di kabaelan yu. <sup>44</sup> Diday mumpautang ke dakayu yaden dakayu ya maid di ipautang yu. Ya loktat ya diday pun-ap-apu yu.

<sup>45</sup> Maat am-in datuwen idut ke dakayu inggana madadag kayu ten adiyu un-unudon hi APU DIOS an Dios yu ta ngohayon yu nadan Tuguna.

<sup>46</sup> Datuwen katatakut an idut di mangipatibo ya mangipanomnom ta nangamung ke dakayu ya nadan holag yu hi pangastigun APU DIOS.

<sup>47</sup> Kinali deket adi kayu maan-anlan mundayaw ya munhilbin APU DIOS an Dios yu nadah dakol an indat nan kiphodan yu <sup>48</sup> ya ahiyu ingunuwan nadan ipaalinan buhul yun mangubat ke dakayu.

Ahi kayu maagangan ya mauwo kayu, maid di bulwati yu ya makudangan kayu nadah mahapul yu. Paligligaton dakayu ya punhol-holtapon dakayun dida inggana madadag kayu.

<sup>49</sup> Dadiyen ipaalin APU DIOS ya malpu da nadah pingngit di lutan hingatang di pakigubatan dan kay da tuldu. Adiyu maawatan di kalin dadiyen

<sup>50</sup> katatakut an tatagun adida lispituwon di aam-ama ya iin-ina ya adida homkon di u-unga.

<sup>51</sup> Kanon day aggayam yu ya am-in di intanom yu. Maid di tod-an dah page yu, mainum yu, hay lanan di oliba yu, impan di baka yu ya impan di kalnero yu ta mate kayuh inagang yu. <sup>52</sup> Ya

dadagon dan am-in nadan o-ongal an boble yu ta matlob nadan nahamad an alad dan pundinolan yun kihikugan yu ta hogpon da dadiyen boble yun idat APU DIOS an Dios yun dakayu.

<sup>53</sup> Ya kediyen panadagan di buhul yuh boble yu ya adi kayu pakaippol hi namahig an inagang yu



ta gapun diye ya kanon yu moy iimbabale yun indat APU DIOS an Dios yun dakayu. <sup>54</sup> Takon mo nan makaullen tagu ya adina homkon di tulang na, nan inayanan pakappinhod na ya nadan natdaan an imbabalena <sup>55</sup> ta adina idatan dida nah pungkanan imbabalena te maid di udum hi mabalin an makan kediyen panggopan di buhul yu nadah boble yu. <sup>56</sup> Athidi bo nah makaullen babai ya nakadilikkadun uggena ni-mo pinatnaan an ginatin di lutan loktat ta imutanay inayana ya imbabalena. <sup>57</sup> Italuna nan ka-itungonan golang na ya nan balayyanat idalununan kanon. Man-uke ya ma-ma-idan moy makan kediyen panggopan di buhul yuh boble yu ta punholholtapon dakayu.”

<sup>58</sup> Kanan bon Moses di “Deket adiyu un-unudon am-in nadan Tugun an nitudok ke tuwen liblu ya adiyu dayawon hi APU DIOS an Dios yun madayaw ya umipamodwong ya <sup>59</sup> ipaalinan dakayu ya nadah holag yuy himpappangen dogon holtapon yu, hay dakol an ligat, dogon mabayag ya naligat an makaan. <sup>60</sup> Ipaalinan dakayu nadan katatakut an dogon tinibo yu handih kawada yud Egypt ya adi kayu pumhod. <sup>61</sup> Takon nadan udum an dogon ugge nitudok tuh liblun nitudkan di Tugun ya ipaalin APU DIOS inggana madadag kayu. <sup>62</sup> Ta mumbalin kayun o-oha takon di umat hi kinadakol di bittuwon hi kabunyan di kinadakol yu hin adiyu un-unudon di Tugun APU DIOS an Dios yu. <sup>63</sup> Hi APU DIOS an ongal di naminhod nan dakayu ya bendisyonan dakayuh dakol an holag ya hiya metlaing di manadag ke dakayu ta makaan kayu kediyen

boblen eyu pumboblayan.

<sup>64</sup> Iwahit dakayun APU DIOS hi kabobboble takon di daanah pingngit tun luta. Ta dayawon yuh di mo nadan dios an nakapyah kaiw ya batu takon di maid handidah aammod yuy e nundayaw hi athidi. <sup>65</sup> Maid di linggop yu nadah boblen kiayan yu ya maid ke dadiyen bobley mabalin an eyu pun-iyatuwan. Wadaon APU DIOS di takut yu ya mama-id di namnama yu ta u-umyungan kayu. <sup>66</sup> Maid di potok nay nitaguwan yu. Kabigabigat ya kahilohilong ya tumattakut kayun kal-ina ya hidiye moy poppog di biyag yu. <sup>67</sup> Ya deket nabigat, umabtu kayu bon mahilong an kanan yuy 'Mahilong kuma' ya deke bot nahilong, umabtu kayu bon mabigat an kanan yuy 'Ehem ya adi mabigat!' Man-uket athidiy kanan yu ya gapuh namahig an takut yun mangang-ang nadah katatakut an ma-ma-at. <sup>68</sup> Ne loktat ya pabangngadon dakayun APU DIOS ad Egypt an milugan kayuh bapor, takon di kanak di adi kayu mo mibangngad boh di. Ya hantuh pangayan yu boh di ya ihbut yu mo anhan di adol yu nadah buhul yu, mu maid di maminhod an mangatang ke dakayu."

## 29

*Hay pangipidwaan nadan holag Israel an mak-itobbalan ke APU DIOS*

<sup>1</sup> Datuwe nadan intugun APU DIOS an kalyon Moses nadah holag Israel nah bilid ad Moab ta mid-um hanadah kinalinan aton dah nakitobbal-anan dida handi nah Bilid an Sinai.

2-3 Inayagan Moses am-in nadan holag Israel ot kananan diday “Impakattibo yun am-in nadan inat APU DIOS nah patul di Egypt, nadah opisyal na ya am-in nah boble da, nadan ligat an pamatnana, nadan milagro ya nadan umipamodwong an inat na. <sup>4</sup> Mu ingganad uwani ya ugge inabulut APU DIOS an maawatan yu nadan nana-at ke dakayu.\* <sup>5</sup> Impangulu dakayun ha-on hi nap-at an toon nah adi maboblasyon ot mihad kayuh di yaden ugge nadunut di bulwati yu ya apatut yu. <sup>6</sup> Maid di tinapay an kanon yu ya maid nadan bumutong an inumon yu, mu indatan dakayun APU DIOS hi mahapul yu ta ipainilanan dakayun hiyay Dios yu. <sup>7</sup> Ya handih immali takuh tu ya nakigubat hi Sihon an patul di Hesbon ya hi Og an patul di Bashan ke ditaku, mu inapput taku dida. <sup>8</sup> Inala taku tun boble da ot idat takun tawid nadan holag Reuben ya holag Gad ya godwan di holag Manasseh. <sup>9</sup> Ta hidiye nan paka-un-unudon yun am-in nadan maunud ketuwen nakitobbalan yu ta maphod di pumbalanan am-in di aton yu.

<sup>10</sup> Dehtu kayun am-in, dakayun aap-apu, opisyal, huwes, ya dakayun linalakin holag Israel an muntattaddog hituh kawad-an APU DIOS an Dios yu. <sup>11</sup> Takon di inayan yu, iimbabale yu ya nadan nakiboblen dakayun mangaiw hi itungu yu ya humagob hi danum yu ya dehtu da. <sup>12</sup> Dehtu kayud uwanit makitobbalan kayun APU DIOS an Dios yu. Ya hituwen pakitobbalan APU DIOS ke dakayu ya insapatanan maat. <sup>13</sup> Pinhod

---

\* 29:4 29:4 Romans 11:8

nan mihamad ad uwanin algoy pangibilanganan dakayun tataguna ya hiyay Dios yun hidiyey kinalinan dakayu ya hidiye boy insapatana handidah aammod takun hi Abraham, hi Isaac ya hi Jacob. <sup>14-15</sup> Mu bokon dakayu ya abun dehtud uwanih hinangngab nay nakitobbalana, mu takon nadan holag Israel hi udum hi algo.

<sup>16</sup> Inilak ot manomnom yuy ine-en di nitaguwan taku handih kawada takud Egypt ya handih nalpuwan takuh di ot mundalan takuh boblen nadan buhul taku. <sup>17</sup> Ya inilak ot manomnom yu nadan tinibo yun makangngadadin dios dan nakapyah kaiw, batu, silber ya balituk. <sup>18</sup> Man-uket nakitobbalan hi APU DIOS ke dakayu ya ta maid di ohan lalaki weno babai weno hay ohan holag weno ohan puun di e mangiwalong ke APU DIOS an Dios taku ta e mundayaw hi dios nadan tatagun numbobleh di ya ta maid ke dakayuy e mangibunat hi gaga-ihon tagun mialig nah kumdot an kaiw. <sup>19</sup> Tibon yu ta maid ke dakayun nangngol ke datuwen idut di e munnomnom an adi maat ke hiya datuwen idut ta ena kanan di 'Adi maat ke ha-on dadiye takon di at-attok pey pinhod kun aton.' Man-uke ya hidiyey humlun hi kadadagan yu. <sup>20</sup> Adinadaman pakawanon APU DIOS di athidin aton di tagu. Te nan namahig an boh-ol na nah athidin tagu ya mialig nah mundadalang an apuy. Ta maat ke hiyan am-in nadan idut an nitudok tuh liblu ta kaanon APU DIOS di ngadana tuh tap-on di luta. <sup>21</sup> Appilon APU DIOS di athidin tagu nadah holag Israel ta ipaenan hiya nadan idut nan nitudok tuh liblun

nitudokan di Tuguna.

<sup>22</sup> Ne hi udum hi algo ya ahi tibon di holag yu ya nadan makiboblen diday ligat ya nadan dogon impaalin APU DIOS tuh boble. <sup>23</sup> Ahi mumbalin hi sulfur ya ahin hituwen boble ta maid di tum-mol hi nganne takon di ohan holok ta mumbalin an umat hi Sodom, Gomorrah, Admah ya Seboim an dinadag APU DIOS gapuh boh-ol na. <sup>24</sup> Ta nadan tataguh nunlinikkod ya ahida kanan di 'Tipe nin ta e in-athitun APU DIOS hituwen boble na? Tipe nin ta e namahig di boh-ol na?' <sup>25</sup> Ya ahi kalyon di tataguy 'Man-uke ya imbakhon nadan bimmobley nakitobbalan dan APU DIOS an Dios handidan aammod da handih nangilpuwanan didad Egypt. <sup>26</sup> Ot hay dios di udum an bobley dinayaw da yaden kinalin APU DIOS dan adida aton di athidi. <sup>27</sup> Hidiyey gapunan bimmobboh-ol hi APU DIOS da ot ipaalinan am-in tuh boble da nadan idut an nitudok nah liblu. <sup>28</sup> Ya kinaan APU DIOS am-in nadan tataguna ketuwen boble da gapuh namahig an boh-ol na ot ipaena didah udum an boble ot dehdi da ingganad uwani.'

<sup>29</sup> Hanadan ugge nipainilah tagu ya nangamung hi APU DIOS an Dios taku ke dadiye, mu nadan nipainila ya wadat ingganen ditaku ya nadan holag taku ta kal-ina ot ya un-unudon takun am-in nadan maunud nah Tugun.

## 30

*Ahi bo homkon APU DIOS nadan holag Israel hin muntutuyu dah liwat dat ibangngad dan mangun-unud ke hiya*

1-2 Deket hiktaman yu nadan bendisyon ya idut an kinalik ad uwanit iwahit dakayun APU DIOS an Dios yuh kabobboble tuh luta ya deket dakayu ya nadan holag yu ya nomnomon yu uppen muntutuyu ta paka-un-unudon yu moy tugun APU DIOS an Dios yu <sup>3</sup> ya homkon dakayun APU DIOS an Dios yu ta edakayu awiton hanadah boblen nangiwhitanan dakayu ta pabangngadon dakayu nah boblen nalpuwan yu ta paphodon dakayu bon hiya. <sup>4</sup> Takon di ie dakayun APU DIOS an Dios yu hi nakaiddawwin boble ya eda kayu hamakon ke hiya ta ianamut dakayu <sup>5</sup> ta dakayuy nanongnan mumboble nah boblen indat na handidah aammod taku. Ya pakadangyanon ya padakkolon dakayu ta mumbalin kayun kadkadangyan ya dakdakol mu handidan aammod yu. <sup>6</sup> Baliwan APU DIOS di pangi-e yu ya hay pangi-en di iimbabale yu ta hiyay paka-un-unudon yu ya pakappohdon yu ta nanongnan mumboble kayu kediyen boble. <sup>7</sup> Idutan APU DIOS an Dios yu nadan buhul yun humihhingit ya mangipaligligat ke dakayu. <sup>8</sup> Ne dakayu ke ya un-unudon yu moh APU DIOS ya adiyu iwalong datuwen Tugunan kalyok ad uwanin dakayu. <sup>9</sup> Baddangan dakayun APU DIOS an Dios yu ta maphod di pumbalanan amin di ngunuwon yu ya punholagon dakayuh dakol, padakkolonay aggayam yu, paphodonay iliyak yu ya pumbalinonan mahawwahawwal di aniyon yu. Om, umamlong boh APU DIOS ke dakayu ta bendisyonan dakayu umat hi numbendisyona handidah aammod yu, <sup>10</sup> ten hiyay umanhan an un-unudon yuh nomnom yu ya hi

puhu yun adiyu iwalong nadan Tugunan nitudok nah liblu.

*Hay pumpiliyan nadan holag Israel, hay kitaguwan weno hay kadadagan*

<sup>11</sup> Datuwen Tugun an pungkalik ad uwanin un-unudon yu ya adi nalgat an maawatan weno un-unudon. <sup>12</sup> Bokon hidih kabunyan di kadan datuwen Tugun ta adiyu bo kanan di 'Dahdiy umeh din e mangala ta ida-ul nah tu ta donglon takut un-unudon taku?' <sup>13</sup> Ya kon dehdih binnah-el nan baybay ta eyu kanan di 'Dahdiy umagwat ta ialinah tut kalyonat un-unudon taku?' <sup>14</sup> Mu wadan dakayu hi toko yu ya puhu yu datuwen Tugun ta maid di pangigadulan yuh adiyu pangun-unudan.

<sup>15</sup> Kinali ad uwani ya kalyok ke dakayuy pumpiliyan yu, hay kiphodan weno hay kadadagan, hay kitaguwan weno hay katayan. <sup>16</sup> Hay itugun kun dakayud uwani ya pinhodon yuh APU DIOS an Dios yu ta iummat yun hiyay pangi-e yu ya un-unudon yu nadan Tuguna ta tumagu kayu ya mumbalin kayun ongal an boble nah eyu pumboblayan. <sup>17</sup> Mu deket mungngohe kayu ta adiyu un-unudon di tuguna ya maawis kayun mundayaw ya munyuung hi udum an dios <sup>18</sup> ya kalyok ke dakayun makulug an madadag kayu ta adi kayu mumbayag an mumboble nah boblen pangayan yuh pangagwatan yu nah Wangwang an Jordan. <sup>19</sup> Datuwe nimpey pumpiliyan yu, hay kitaguwan weno hay katayan, hay bendisyon Apu Dios weno hay idut na. Kalyok hi kabunyan ya lutan muntistigu da nah pilion yu ya hana ot

ta piliyon yuy kitaguwan ta tumagu kayun nadah holag yu. <sup>20</sup> Piliyon yun pinhodon hi APU DIOS an Dios yu ya un-unudon yu ya mundinol kayu ya abun hiya te hiyay nalpuwan di nitaguwan yu. Ta mabayag kayun mumboble nah insapatan APU DIOS an idat na handidah aammod yun hi Abraham, hi Isaac ya hi Jacob.”

## 31

### *Hay nangipatulidan Moses ke Joshua*

<sup>1-2</sup> Indani ya kanan bon Moses am-in hanadah holag Israel di “Am-amaak mo anhan an hing-gatut ta duwampuluy toon ku ya adik mo kabae-lan an mangipangulun dakayu. Oha bo ya kinalin tuwalin APU DIOS an adik agwaton nan Wangwang an Jordan. <sup>3</sup> Mu ipangulu dakayun APU DIOS an Dios taku ta dadagon yu nadan tatagu nadah boblen pangayan yu. Ta dakayuy mihannot an mumbobleh di. Hi Joshua moy mangipangulun dakayu te hidiyey kinalin APU DIOS. <sup>4</sup> Dadagon APU DIOS nadan tataguh di umat hi nanadagana ke Sihon ya hi Og an patul di Amorite. <sup>5</sup> Ipaapput APU DIOS didan dakayu ya mahapul an aton yun didan am-in nadan kinalik an aton yu. <sup>6</sup> Mahapul bon pakodholon yuy nomnom yun adi kayu tumakut ke dida. Te maki-eh APU DIOS an Dios yu ke dakayu ya adi dakayu iwalong ke hiya.”\*

<sup>7</sup> Nagibbun kinalin Moses danae ot ayagana Joshua ot kananan hiyah hinangngab nadan tataguy “Mahapul an pakodholom di nomnom

---

\* **31:6** 31:6 Hebrews 13:5



mu te he-ay mangipangulu hantudah tatagun e mumboble nah insapatan APU DIOS an idat na handidah aammod taku. Ganodwaom ta idat mun diday tawid da. <sup>8</sup> Ipangulu dakayun APU DIOS ya adi dakayu iwalong. Kinali adi kayu madismaya ya adi kayu tumakut.”

<sup>9</sup> Ot itudok Moses datuwen Tugun ot idat na nadah padin holag Libay an nangdon nah kahon APU DIOS takon hanadah aap-apun di holag Israel. <sup>10</sup> Ot kalyonan dida datuwe: “Hanah kagibbuwan di mikapitun toon an hidiye nan adi pangipabayadan hi utang, ya aton yu nan Piyestan di Kampu. <sup>11</sup> Mahapul an bidbidon yu datuwen Tugun hi am-in hanadah holag Israel nah kaamungan yuh hinangngab APU DIOS an Dios yu nah boblen piliyonan pundayawan ke hiya. <sup>12</sup> Maamung kayun am-in, linalaki, binabai, u-unga ya nadan nakiboblen dakayu ta donglon yu ta tumakut kayun mungngohen APU DIOS an Dios yu ta paka-un-unudon yun am-in nadan maunud nah Tugun. <sup>13</sup> Iathidi yu ta nadan iimbabale yun ugge nanginila ke datuwe ya donglon dat tumakut da nimpen mungngohen APU DIOS an Dios yu. Aton yu ta nangamung datuwe nah eyu pumboblaysan hi pangagwatan yu nah Wangwang an Jordan.”

*Hay nangipainilaan APU DIOS hi ahi punli-watan nadan holag Israel ke hiya*

<sup>14</sup> Kanan APU DIOS ke Moses di “Nadatngan moy tiempon katayam. Ayagam hi Joshua ta ikuyug mu nah Tabernacle ta kalyok ke hiya nadan atona.” Ot ume da Moses ke Joshua

nah Tabernacle. <sup>15</sup> Indani ya numpatiboh APU DIOS hi kulabut an kay tukud nah hogpan hi Tabernacle.

<sup>16</sup> Ot kumali ke Moses an kananay “Dandani moy katem ta eka mid-um hanadah aammod mu. Nunna-ud an maid ka ke mo ya ilappun hantudan tatagun mundayaw nadah dios dadiyen boblen pangayan da. Ta iwalongak ta ibahho da nan nakitobbalan dan ha-on. <sup>17</sup> Ta gapun diye ya ahi namahig di boh-ol kut iwalong ku dida. Ya adik mo baddangan didat madadag da. Ipaalik ke diday dakol an himpappangen ligat ta ahida kanan di ‘Immaliy namahig an ligat taku te inwalong ditaku mon Apu Dios.’ <sup>18</sup> Nunna-ud an ahik iwalong dida gapuh liwat dan ha-on hi pundayawan dah udum an dios.

<sup>19</sup> Itudok muh tuwen kantat ituttudum hanadah holag Israel. Tuttuduwam didan mangikantan tuwe ta mangipanomnom ke dida nah gaga-ihon inat da. <sup>20</sup> Te iek dida nah boblen insapatak handidah aammod dan idat kun didan mahawwahawwal di gatas ya iyyukan. Ahi makaphod di biyag dah di te kumadangan dat am-in nadan pinpinhod dan makan ya damanan kanon da. Muden ahida dayawon di udum an dios ta pihulonak ya ibahho da nan nakitobbalak ke dida. <sup>21</sup> Ahi mo umalin diday dakol an himpappangen ligat ta hituwen kantay mangipanomnom ke dida nah gaga-ihon inat da te adi kal-iwan di holag dah tuwen kanta. Inilak tuwaliy katatagu da takon di adida pay ni-an umen e mumboble nah pumboblayan dan insapatak an idat kun dida.”

<sup>22</sup> Ot itudok Moses kediyen algo nan kanta ot ituttudu na nadah holag Israel.

<sup>23</sup> Kimmalih APU DIOS ke Joshua an imbabalen Nun ot kananay “Ipakodhol muy nomnom mu ya adika tumakut. Mahapul an ipangulum nadan ibbam an holag Israel nah boblen insapatak an idat ku. Wadaak an mamaddang ke he-a.”

<sup>24</sup> Hi Moses ya impakaittudok nan am-in nadan tugun Apu Dios hi liblu. Maid di ohan ena ugge intudok. <sup>25</sup> Handih ginibbu na ya tinuguna nadan holag Libay an diday mangipaptok nah Kahon an niha-adan nan nitudok an Tugun APU DIOS. Kananan diday <sup>26</sup> “Eyu ipaldang tun liblun nitudkan di Tugun APU DIOS nah Kahon ta deket waday inat yuh bahul ya maid di pangigadulan yu te wadah tuwen mialig an tistigu. <sup>27</sup> Te inilak an mangohe kayu ya naligat kayun matut-tuduwan. Takon pe tuwalid uwanin dehtuwak an mataguwak ya nungngohe kayun APU DIOS, ot namam-a ten mateyak an ilodlod yuy ngohe yu! <sup>28</sup> Ayagan yun am-in nadan aap-apu ya opisyal di holag Israel ta kalyok ke didah tuwe ta tistiguwan di luta ya kabunyan. <sup>29</sup> Man-uke ya inilak an deket maidak mo ya mumbalin kayun gaga-ihon iwalong yu nadan intugun kun un-unudon yu. Ta hidiye nan ahi umaliy namahig an ligat ke dakayu te ahiyu ipaboh-ol hi APU DIOS hi punliwatan yun hiya.”

### *Hay kantan Moses*

<sup>30</sup> Ot ikantan Moses nan kanta yaden dongdon-  
glon am-in nadan tatagu:

## 32

<sup>1</sup> “Dakayun kabunyan ya luta, donglon yu tun kalyok hi kantik: <sup>2</sup> Hana ot ta nan tuttuduk ya mag-an kay udan, kay hipuk ya kay dulnu nadah ka-tomolnan nitanom ya kay dakol an udan hanadah holok. <sup>3</sup> Ipadayaw kuy ngadan APU DIOS ya nan kinatag-ena.

<sup>4</sup> Hiya ya mialig hi batun kihikugan. Maid di mihallah atona, limpiyu ya maandong di pangat na. Om! Hiya an Dios taku ya makaphod ya ipaannung nan am-in di kalyonan maid di ibahhona.

<sup>5</sup> Mu nadan tataguna ya gaga-iho da ya humah-haul da, ta hidiye nan adina lebbeng an mibilang dan tataguna. <sup>6</sup> Dakayun maid di nomnom nan tatagu, kon athidi uppe anhan di aton yu ke APU Dios hi pumapasalamat yun hiya? Kon bokon hiyay Ama yun nunlutun dakayu ot pumbalinon dakayun himpamoblayan?

<sup>7</sup> Nomnomon yu ke handidan nala-un tiempo. Hanhanan yuh aammod yu ya nadah nungkaam-ama ot kalyon dan dakayuy na-na-at handi.

<sup>8</sup> Handih indat APU DIOS an Katagtag-ayan di pumboblayan di katagutagu tuh luta ya inhad na dida nadah pinhod nan eda kiha-adan mipuun hi bilang nadan holag Israel. <sup>9</sup> Te hay holag Israel di pinilin APU DIOS an tataguna.

<sup>10</sup> Impaptok na ya inadugana didan nakabal-lol an tataguna nah adi maboblayan an eda nunhawwangan. <sup>11</sup> Mialig hi APU DIOS nah tuldun tuttuduwanay impanan tumayap ne tip-paona metlaing dida nah nabokyag an payak na. Athidiy inat na nadah tatagunan holag

Israel. <sup>12</sup> Ammunah APU DIOS an nangipangulu nadah tataguna, maid di dios di udum an boblen bimmaddang ke dida.

<sup>13</sup> In-e na dida nadah mabilid ya indadaanay kanon dan naanah papayo. Ya indadaanan diday iyyukan ya mantekan di oliban mahamak nadah batu, <sup>14</sup> ya gatas di baka ya kalnero. In-datana bo didah mungkataban impan di kalnero ya gulding an nalpud Bashan ya indatana didah makakkaphod an alina ya indatana didah mainum an nakapyah grapes.

<sup>15</sup> Didan holag Israel an makalin Jeshurun ya kimmadangyan da, matataba da ya mamabhug da, mu mangohe da. Inwalong dah APU DIOS an mialig an batun kihikugan da. Yaden hiyay nunlutun dida ya nangihwang ke dida.

<sup>16</sup> Umamoh APU DIOS hi nundayawan dah dios an kinapyan di tagu ya impaboh-ol da gapun dadiyen gaga-ihon at-atton da. <sup>17</sup> Nun-appit da nadah dimonyo, nadah dios an kinapyan di tagun uggeda inila handi ya ugge dinaydayaw handidan aammod da.

<sup>18</sup> Dakayun tatagu, kinal-iwan yu nan Dios an mialig an batun kihikugan. Hiyay nangihwang ya nangidat hi biyag yu. <sup>19</sup> Handih tinibon APU DIOS dadiyen gaga-ihon at-atton yu ya bimmobboh-ol ot iwalong dakayun ibilang nan imbabalena. <sup>20</sup> Kananay 'Adik mo hangudon dadiyen tatagu ya adik baddangan didat tibok hin nganney maat ke didan makulhiy ulu dan adida mangun-unud ke ha-on. <sup>21</sup> Impaboh-olak ya impaamowak gapuh pundayawan da nadah maid di hilbinan dios an kinapyan di

tagu. Hay kakulugana ya adi makulug an dios dadiye. Ad uwani ya paboh-olok ya paamowok dida te bendisyonak di udum an tatagun adi mangulug ke ha-on an Dios.\* <sup>22</sup> Mialig di boh-ol ku nah dimmalang an apuy an gobhonan am-in di nganneh diye inggana nah dalam di luta takon nan nipab-unan di bilid.

<sup>23</sup> Muntutun-ud di ipaalik an ligat ke didan paddungnay pumpanak dida. <sup>24</sup> Ipaalik boy namahig an bitil ta mate dah inagang da ya mate da gapuh namahig an atung di adol da ya gapuh pumaten dogo. Ipaalik di katatakut an mailom an aggayam an kuman hi tagu. Ya ipaalik di katatakut an ulog. <sup>25</sup> Ipaalik boy mangubat ke didat mungkakate dah kakalata. Ya takon hi nunhituwan da ya namahig di takut di aam-ama, iin-ina, kakat-agun linalaki ya binabai, u-unga ya goggolang. <sup>26</sup> Ninomnom kun iwahit ku kuma didat maid moy munnomnom ke dida. <sup>27</sup> Mu umagolak an kal-ina ya mumpahhiya nadan buhul dat kanan day: Nangapput taku gapuh ongal an kabaelan taku. Bokon hi APU DIOS di nangipangapput ke ditaku.

<sup>28</sup> Didan holag Israel ya makudang di nomnom da ya maid di pun-awat da. <sup>29</sup> Kon gulat nat nanomnoman da ya maawatan day gapunan naat dadiye ya inilaon day ahi maat ke dida. <sup>30</sup> Kon gulat na ya tipet e apputon di ohan buhul day hinlibun dida? Ya tipe mo anhan ta pabtikon di duwan buhul day himpulun libu ke dida? Man-uke ya hi APU DIOS an mialig

---

\* **32:21** 32:21 Romans 10:19

an batun kihikugan da ya inwalong na didan tataguna. <sup>31</sup> Yaden inilan dadiyen buhul dan maid di kabaelan di dios dan adi umat hi Dios Israel. <sup>32</sup> Ya dadiyen buhul da ya umat da nadah iSodom ya iGomorra an mialig nah nitanom an grapes an numbalin an kumdot di bungana <sup>33</sup> ya mialig da bo nah mainum an nakapyah gitan di ulog.'

<sup>34</sup> Kinali, kanan APU DIOS di 'Adik kal-iwan dadiyen at-atton di buhul nadan tataguk ta ahik kastiguwon dida nah gintud kun tiempo. <sup>35</sup> Ha-oy di ahi mangibalo. Ha-oy di mangastigu nadah tatagun mangat hi gaga-iho te hidiyey lebbengnan maat ke dida. Ta hantuh kadatngan diyen tiempo ya paddungnay mikudli da.† Nih-up mo nan nagtud an tiempon kadadagan da.' <sup>36</sup> Hi APU DIOS ya nomnomona nadan tatagunat homkona dida ten tibonan maid di mihwang ke dida. Ihwang na dida ya hiyay mangibalo nat at-atton nan buhul dan dida. <sup>37</sup> Ahina kanan ke didan tatagunay 'Daan bo nadan pundinolan yun dios yun kinapyan di tagun pundinolan yu? <sup>38</sup> Daan bo dadiyen dios yun in-anappitan yuh taba ya baya? Ayagan yu didat baddangan dakayu ta ihwang dakayu.

<sup>39</sup> Hay kakulugana ya ha-oy ya abuy makulug an Dios, maid di udum! Ha-oy di kalpuwan di biyag di tagu ya ha-oy boy mamoppog. Athidi bon ha-oy di munliput ya ha-oy di mangipaphod ten pinhod ku. Am-in di pinhod kun aton ya atok. Maid di mabalin an mangipatikod ke ha-on.

---

† **32:35** 32:35 Romans 12:19, Hebrews 10:30

<sup>40</sup> Ha-oy an Dios an wadat nangamung ya itaggek di taklek ta isapatak <sup>41</sup> an haitok di ispadak ta pun-ipalang ku ta ibalok di inat di buhul kun humihhingit ke ha-on. <sup>42</sup> Ahi muntottod di dala dah panak. Ya usalok boy ispadak an pamatek hi buhul ku. Ya maid ke didan makihanggan ha-on di e mihwang te takon nadan naliputan weno nikalabut an aap-apu da ya mate da damdama.’

<sup>43</sup> Dakayun tatagu, makiam-amlong kayuh tatagun APU DIOS‡ te ibalonay natayan nadan muttatyuna. Atonah diye nadah buhul na ya kaliwanay liwat nadan tataguna.”

<sup>44</sup> Immalih Moses an ibbanah Joshua an imbalen Nun ot kalyona datuwe nadah ibba dan holag Israel.

<sup>45</sup> Ginibbun Moses an kinali datuwe nadah tatagu, <sup>46</sup> ot kanana bon diday “Iha-ad yuh puhu yu ya nomnom yu datuwen tugun an kinalik ke dakayud uwani ta ahiyu damdama itugun hanadah iimbabale yu ta un-unudon da. <sup>47</sup> Te bokon kali ya abu datuwe, mu kipuunan di biyag yu. Deket un-unudon yu ya mabayag di pumboblayan yu nadah boblen pangayan yuh pun-agwatan yu nah Wangwang an Jordan.”

*Hay nangipainilaan Apu Dios hi katayan Moses nah Bilid an Nebo*

<sup>48</sup> Kediyeen algo ya kinalin APU DIOS ke Moses di <sup>49</sup> “Ekad Moab nadah Bilid an Abarim ta tumikid ka nah Bilid an Nebo an dommang di Jericho. Ta mun-ang-ang kad Kanaan an hidiye nan boblen idat ku nadah holag Israel

---

‡ 32:43 32:43 Romans 15:10



an pumboblayan da. <sup>50</sup> Te mate kah di nah bilid an tinikid mut eka mid-um nah nangayan handidan aammod mun naten nangayan damdaman tulang mun hi Aaron an nate nah Bilid an Hor. <sup>51</sup> Dakayun hintulang ke Aaron ya imbahho yuy tugun kuh hinangngab nadan holag Israel ad Meribah ad Kades an kawad-an di danum nah adi maboblayan ad Sin. Te uggeyu impatiboy kaphod ku nadah tatagu. <sup>52</sup> Kinali ammunay ang-angom ya abuh diyen boble, mu adika nadaman ume kediyen boblen idat kun e pumboblayan di holag Israel.”

## 33

### *Hay numbendisyonan Moses nadah tatagu*

<sup>1</sup> Hituwey imbendisyon Moses an tagun Apu Dios nadah holag Israel ot ahi mate:

<sup>2</sup> Nalpuh APU DIOS nah Bilid an Sinai ya kay algon timmimil nah Bilid an Seir. Himmiyon nalpu nah Bilid an Paran ya waday mundadalang an apuy hi kannawana an inibbaan di himpulun libun anghel. <sup>3</sup> Kanan Moses ke APU DIOS di “Pakappinhod muy tatagum ya ipaptok mu dida. Ya nadan tatagum ya munyuung dan he-a ya un-unudon day kalyom an aton da, takon nadan Tugun mun <sup>4</sup> nabalol an odon ke didan holag Israel. <sup>5</sup> Hi APU DIOS di numbalin an patul nadan holag Israel handih naamungan nadan aap-apu ya nadan tataguna.”

<sup>6</sup> Hituwey kanan Moses mipanggep nadah holag Reuben: “Hana ot ta tumagu kayun holag Reuben takon di o-oha kayu.”

<sup>7</sup> Hituwey kanana nadah holag Judah: “Don-glom anhan APU DIOS di pumpahpahmoka dah pumpabaddangan dan he-a. Iaddum mu bo dida nadah ibba dan holag Israel ya baddangam didan makihangah buhul da.”

<sup>8</sup> Hituwey kanana damdamah mipanggep hi holag Libay: “APU DIOS ipainilam ke didan muttatyum di pinhod mu mipuun nah Urim ya Tummim. Handih pinatnaam didad Massah ya tinibom hidid Meribah an kawad-an di danum an maphod di pangat da. <sup>9</sup> Inun-unud day Tugun mu ya uggeda imbahhoy nakitobbalan dan he-a. Ya impatibo dan nahamhamad di naminhod dan he-a mu nadah ammod da, hay imbabale da, ya hay tutulang da. <sup>10</sup> Ituttudu da nadah tatagum di tugun mu. Ya mun-appit da nadah altar mu. <sup>11</sup> APU DIOS, bendisyonam dida ya umamlong ka nadah ingunu dah punhilbiyan dan he-a. Dadagom ta mama-id nadan makibuhul ke dida ta mama-id da.”

<sup>12</sup> Hituwey kanan Moses mipanggep nadah holag Benjamin: “Hituwen holag Benjamin di pakappinhod ya pakaaddugan APU DIOS ta nangamung ta maid di ad-adin maat ke dida.”

<sup>13</sup> Hituwe damdamay kanan Moses mipanggep hi holag Joseph: “Hana ot ta bendisyonan APU DIOS di luta dat maudanan ya mawaday mun-otbol ta adi makudangan hi danum. <sup>14</sup> Hana ot ta maptangan nadan bungbunga-an an itanom da ya dumakol di ibunga dah kabulabulan. <sup>15</sup> Hana ot ta am-in bo nadan bilid da ya duntug da ya matanoman hi mungkaphod an bungbunga-an. <sup>16</sup> Hana ot ta mawadan am-in hi boble

day mungkaphod. Ya hana ot ta bendisyonan nan AP-APU an kimmali nah mundadalang an ittay an kaiw dida. Hana ot ta umalin am-in hi holag Joseph datuwen bendisyon te hiyay kay ulun nadan iibana. <sup>17</sup> Hi Joseph ya umat hi bulug an bakan nal-ot. Mialig bon hay inlot na ya umat hi hakgud di mailom an baka. Ya mialig an hakgudon nadan himpulun libun holag Eplaim ya kalibulibun holag Manasseh di tataguh kabobboblet itulud da didah pingngit di luta.”

<sup>18-19</sup> Hituwey kanan Moses mipanggep hi holag Sebulun ya holag Issakar: “Hana ot ta kumadangan di holag Sebulun hi negosyo nah baybay ya hana ot ta madmad-uman di kinadangan di holag Issakar nah bobleda. Ikadangan da nadan wadah baybay ya nadan nitaluh dallom di lona. Ayagan dah di nah bilid day tataguh udum an boblet iappit da nadan lebbengnan miappit ke Apu Dios.”

<sup>20</sup> Hituwey kanan Moses mipanggep hi holag Gad: “Madayaw hi Apu Dios an nangidat hi ambilog an pumboblaysan di holag Gad. Mialig hi layon di holag Gad an munho-ho-od hi dopapinat liputana ya patayona. <sup>21</sup> Makakkaphod di pintok dan pumboblaysan da. Diday kidadan nadan miong-ong nah mangipangpangulu. Deket naamung nadan aap-apu ya diday mangitakdog nah limpiyun pinhod APU DIOS an maat.”

<sup>22</sup> Hituwey kanan Moses mipanggep hi holag Dan: “Mialig di holag Dan nah ka-ongal nan layon an immongngal ad Bashan.” <sup>23</sup> Hituwey kanan Moses mipanggep hi holag Naptali:

“Pakappinhod APU DIOS di holag Naptali ya ongal di bendisyonan dida. Mumboble dah nangappit hi kalin-oban di algo ya nangappit hi south.”

<sup>24</sup> Ya hituwe damdamay kanana mipanggep hi holag Asher: “Ong-ongal di bendisyon di holag Asher mu hay bendisyon di holag nadan iibana. Hana ot ta diday pakappinhodon nadan iiba da. Ya hana ot ta mahaybong di oliban mitanom hi lutada. <sup>25</sup> Hana ot ta maid di manggop hi boble da te gumok ya giniling di hoob na. Ya hana ot ta malinggop dan maid di eda takutan.”

<sup>26</sup> “Dakayun holag Israel an makalin Jeshurun, maid di ohan e miingngo nah Dios yun madayaw hi kabunyan an kay nunlugan hi kulabut an umalin mamaddang ke dakayu. <sup>27</sup> Hiyay kihikugan yu ya hiyay mamaddang ke dakayu ta nangamung. Dinog-al na nadan buhul yu ot kalyonan dakayuy ‘Dadagon yu didan am-in.’

<sup>28</sup> Ta deyan malinggop kayu mon holag Israel nah boble yun mahawwahawwal di iliyak yun page ya mainum ya adi makudangan hi udan.

<sup>29</sup> Dakayun holag Israel, umamlong kayu! Maid di udum an tatagun umat ke dakayun inihwang APU DIOS. Hiyay mialig an happiyo yu ya ispada yu. Baddangan dakayun hiya ta mangapput kayu. Ahi umaliy buhul yun mumpahpahmok ke dakayu, mu ahiyu dadagon nadan pundayawan dah dios da.”

## 34

*Hay natayan Moses*

<sup>1</sup> Nalpuh Moses nah nundotal ad Moab ot mumpatikid nah Bilid an Nebo ot taganay tikid inggana nah tap-on nan Bilid an Pisgah an dommang di Jericho. Ot ipatibon APU DIOS ke hiyan din am-in nadan bobled Kanaan, mipalpud Gilead ingganad Dan <sup>2</sup> ya am-in di numboblaysan nadan holag Naptali, Eplaim ya hi Manasseh takon nan numboblaysan nadan holag Judah ya inggana nah Baybay an Mediterranean nah nangappit hi timilan di algo, <sup>3</sup> nan bobled Negeb ya nan nundotal an mipalpud Jericho an dakol di palma ingganad Soar. <sup>4</sup> Kanan APU DIOS ke Moses di "Danae nadan boblen kinalik ke Abraham, hi Isaac ya hi Jacob an idat kuh holag da. Deyan ipatibok ke he-a, mu adi daka padatngon hidi."

<sup>5</sup> Ot mateh Moses an muttatyun APU DIOS ad Moab. <sup>6</sup> Inlubuk APU DIOS hi Moses nah nundotal an nih-up ad Bet Peor, mu ingganad uwani ya maid di nanginilah ustun pottok di nilubukana. <sup>7</sup> Nateh Moses handih hinggatut ta duwampuluy toon an nanongnan nal-ot. Takon di panibona ya ugge nalumman. <sup>8</sup> Kediyeen natayana ya inu-umyung ya kinogkog-an nadan ibbanan holag Israel hi himbulan hidi nah nundotal ad Moab inggana nagibbu nan algon nangipatib-an dan u-umyung da.

<sup>9</sup> Indatan APU DIOS hi Joshua an imbabalen Nun hi laing handih nangihakmowan Moses hi taklenen hiya te hiyay pinilinan mihannot ke Moses. Ta hidiye nan am-in di holag Israel ya un-unudon dah Joshua ya aton dan am-in nadan kinalin APU DIOS ke Moses.

<sup>10</sup> Hi am-in nada profetas APU DIOS ya maid di e niingngon Moses te hiya ya nakihinnanggab an nakihummangan ke hiya. <sup>11</sup> Maid boy umat ke hiyan dakol di impaat APU DIOS hi milagro an dadiye ya nadan inat nad Egypt nah patul ya nadah opisyal na ya kediye am-in an boble. <sup>12</sup> Maid boy udum an profetas an nangat hi umat nah impaat APU DIOS ke hiyan umipamodwong ya katatakut an adi kabaelan di tagun tinibotibon nadan holag Israel.

**Nan Kalin Apu Dios**  
**Ifugao, Tuwali: Nan Kalin Apu Dios Bible**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ifugao, Tuwali)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

49ee376c-72c3-5db8-beb4-e0ad2751a4bf